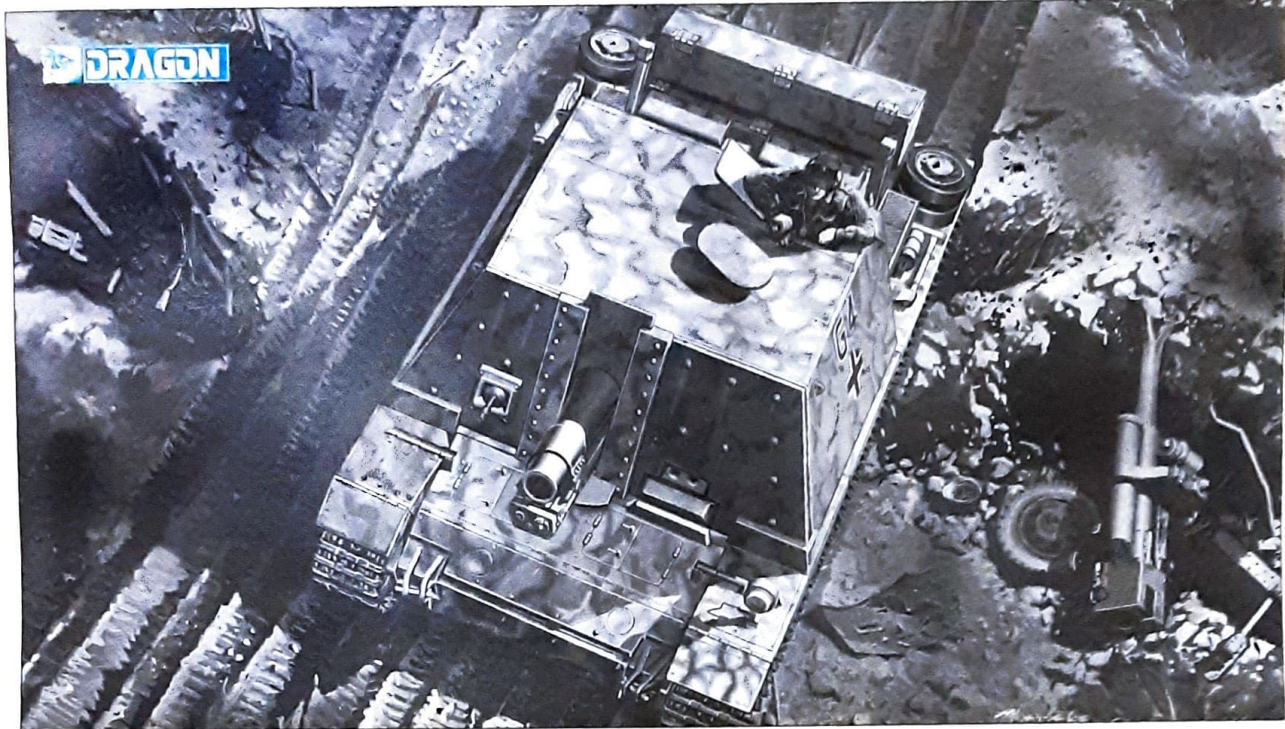


## 15cm Sturm-Infanteriegeschütz 33 auf Pz III



Technical assistance provided by THOMAS ANDERSON and HIROHISA TAKADA

KIT NO: 6042

During the course of WWII, the German Army realized the necessity of heavy weapons suitable for street fighting. The artillery with its drawn and unarmored guns could not accomplish this mission. Makeshift solutions were developed using the 15cm sIG 33 infantry gun mounted on the chassis of the Pzkw I, and subsequently Pzkw II. Although the gun itself proved to be efficient regarding range and impact, such combinations were found dangerously overloaded. In late 1942, during the bloody street fightings in Stalingrad, an assault tank was heavily demanded that could destroy houses and pillboxes. The proven sIG 33 gun was then mounted on repaired Pzkw III chassis, and enclosed in heavily armored superstructure. In combat in and around Stalingrad, the 15cm sIG 33 auf Pzkw III proved to be most efficient. A total of 24 vehicles were so converted and saw combat also in the southern part of the Eastern Front. The success of the 15cm sIG 33 auf Pzkw III led to the development of the assault tank Brummbär and ended with the legendary Sturmtyger.

Durante la seconda guerra mondiale la "Wehrmacht" tedesca si rese conto della necessità di produrre armi pesanti per i combattimenti urbani. I cannoni dell'artiglieria non erano blindati e perciò non adatti. Come soluzione provvisoria il 15 cm sIG 33 venne montato sul chassis del Pzkw I ed in seguito su quello del Pzkw II.

La gittata e la forza di penetrazione del cannone erano efficienti, il telaio però si rivelava sovraccarico.

I combattimenti nelle strade di Stalingrado verso la fine del 1942 richiedevano un cannone d'assalto, capace di distruggere interi edifici e bunker. L'esistente cannone d'assalto da 15 cm (sIG 33) venne montato sul chassis del Pzkw III e protetto con una corazza efficace.

Nei combattimenti di Stalingrado i 15 cm sIG 33 su Pzkw III si dimostrarono armi efficaci. In tutto furono prodotti 24 veicoli che prestavano servizio sul fronte orientale. Il successo del 15 cm sIG 33 auf Pzkw III portò allo sviluppo di un cannone d'assalto soprannominato "Brummbär" ed in seguito al famoso "Sturmtyger".

第二次世界大戦の際中、ドイツ軍は、市街戦用の兵器を必要とした。従来の装甲がない牽引砲では、この任務に不適当であったから、とりあえず、15cm歩兵砲sIG33を1号戦車の車体に搭載した自走砲が製作され、続いて、同じ砲をII号戦車の車体に載せた車両が登場した。この2種類の車両は、主砲の威力こそ強かったが、車体に対して、主砲が重く、バランスは悪かった。

1942年後期、激しい市街戦が展開されていた、ロシア南部のスターリングラード市では、建物やトーチカを破壊できる突撃戦車が求められた。そこで、修理に戻されたIII号戦車のシャーシに、装甲板で守られた密閉式戦闘室を載せ、主砲をsIG33とした突撃歩兵砲車両が作られた。スターリングラードの市街戦において、この車両は、極めて、有効な働きをし、合計24台が生産され、東部戦線の南方戦域に投入された。

この車両の成功により、後継車両であるフルームペアー突撃砲が開発され、最終的には、重突撃砲ストームティーガーへと繋がる。

Während des Zweiten Weltkrieges wurde der Deutschen Wehrmacht die Notwendigkeit von schweren Waffen für den Straßenkampf bewußt.

Die ungepanzerten Kanonen der Artillerie waren dafür nicht geeignet. Als Behelfslösung montierte man das schwere 15 cm Infanteriegeschütz (sIG 33) auf das Chassis des Pzkw I und später auf den Pzkw II.

Trotz der effizienten Reichweite und Durchschlagskraft der Kanone erwies sich das Fahrgestell als gefährlich überbelastet.

Ende 1942, während der blutigen Straßenschlachten in Stalingrad, war ein Sturmgeschütz zur Zerstörung von Gebäuden und Bunkern dringend notwendig. Das bewährte, schwere Infanteriegeschütz (sIG 33) wurde auf ein vorhandenes Pzkw III Chassis montiert und durch schwere Panzerung geschützt. Bei der Schlacht um Stalingrad erwiesen sich die 15 cm sIG 33 auf Pzkw III als effektive Waffen. Insgesamt wurden 24 Fahrzeuge hergestellt und bei Kämpfen im Süden der Ostfront eingesetzt.

Der Erfolg des 15 cm sIG 33 auf Pzkw III führte zur Entwicklung des Sturmgeschützes "Brummbär" und in der Folge zum bekannten "Sturmtyger".

Au cours de la Deuxième Guerre Mondiale, l'armée Allemande Réalisèrent la nécessité des armes lourdes adéquat pour les batailles de rue. L'artillerie avec son recul et de leurs armes sans blindage ne pouvait accomplir cette mission. Certaines solutions de fortune furent développées, utilisant le canon d'infanterie sIG 33 de 15cm monte sur le chassis d'un Pzkw I, et plus tard sera nommé le Pzkw II. Même si ce canon s'aurait efficace considérant la distance pouvant être atteinte et de son impact, une telle combinaison fut trouvée à être dangereusement surchargé.

Vers la fin de 1942, durant les batailles sanglantes de Stalingrad, le char d'assaut était grandement en demande, afin de détruire des maisons et des barricades. L'efficace canon sIG 33 fut par la suite monté sur le chassis de Pzkw III restaurés, et clos sous une super structure d'un blindage lourd. En combat à travers Stalingrad et à l'extérieur, Le Pzkw III sIG 33 auf 15cm se trouvait à être des plus efficace. Un total de 24 véhicules furent convertis et aussi utilisé dans la partie sud du front est. Le succès du Pzkw III sIG 33 auf 15cm contribua au développement du char d'assaut Brummbär et se termina en légendaire Sturmtyger.

隨著第二次世界大戦の展開、徳軍發覺有需要開發適合在市街作戰的重型武器。一般火砲因為炮身長及無裝甲保護，不能適應這種任務。權宜之計是把15cm sIG 33步兵砲搭載到I號坦克的車底上，然後再發展為採用II號坦克的車底。然而，儘管火砲本身無論射程及攻擊力都證明有效，但這種組合方法卻有超載的迫切危險。

1942年末，在史大林格勒進行血腥的巷戰時，軍隊非常需要一種可以摧毀房屋及碉堡的攻擊坦克。經實戰證明有效的sIG 33火砲連被搭載於維修過的III號坦克車底上，再搭建重裝甲車體結構。在史大林格勒及外國的戰鬥中，這種15cm sIG 33 auf Pzkw III證實非常奏效。總計改裝了24輛這種坦克，在東部戰線的南方作戰。

15cm sIG 33 auf Pzkw III的成功，導致灰熊式攻擊坦克的出現，這種類型的坦克由傳奇性的黑虎式坦克劃上休止符。



組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときとき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の [ ] はグンゼ産業・Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカンターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をこらんとください。

(注意)

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・ [ ] 代表部是產業出品MR COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用剗刀或小鏟除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen
- ・ Der [ ] der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen
- ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near open flame and use in well ventilated room
- ・ [ ] of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR COLOR. Glue and paint are not included
- ・ When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter/ or a file
- ・ See the bottom of this column for the meaning of symbols

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximite d'une flamme nue et aérer la piece de temps en temps
- ・ Le numero [ ] pour l'indication de couleurs correspond au numero de couleur de GUNZE SANGYO MR COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises
- ・ Pour retirer les pieces hors du cadre, utiliser des ciseaux speciaux pour maquette et retirer la plastique en excès avec un cutter ou une lime
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria
- ・ [ ] delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR COLOR. Colla e vernice non sono incluse
- ・ Quando si staccano parti del carrello usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli

2倍近くでください  
MAKE ZOOM  
2 TIMES PERVIOUS  
EFFECTUER 2 PICES  
FARE DUE PRZI  
TER 2 KPL.  
KOHN 2 BY  
製作2倍

切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRIRE  
SEPARARE  
POSTA  
AVLAGNIA  
切去

接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON RICOLLARE  
EELMÄÄ  
LIMMAA  
不用黏合

ステッカーを貼ってください  
APPLY DECAL  
HEB ANZEHLEN  
APPLIQUER DECALCORNANE  
ASETA SUPTORUNVA  
APPLICERA DECALER  
貼上去

注意してください  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
VARGVAST  
HÖRSAM  
小心注意

時間を短縮してください  
SHORTEN THE TIME  
USE SHORTENING OILS AND  
OTHER ADDITIVES TO SPEED UP  
THE DRYING OF THE PLASTIC  
SHORTEN THE TIME  
縮短時間

接着してください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
RICOLLARE INSIEME  
LIMMA YHTEN  
LIMMA HOPI  
組接

穴を開けてください  
OPEN HOLE  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKÄ  
OPPIÄ HALET  
開孔

穴をふめてください  
FILE HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORO PENO  
TÄYTÄ REIKÄ  
FYLL HALET  
孔封閉

オプションを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BELEBEN  
FACILITAT  
FACILITATIVO  
VALINNANVAIKEN  
VALBAR  
任意選擇

塗り塗ってください  
BEID  
BITTE BRESEN  
PLIER EN VOTRE PLAT  
PREGARE  
TATA  
BOCRA  
組色

金属用塗料  
METAL USE FOR METAL  
METALLFARBEN  
COLLA A METAL, METALNANS  
COLLA DI METALLO PER METAL  
MATERIAL FOR METALLIC  
金屬用塗料

H 1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR ITALERI PAINT NO. 1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR

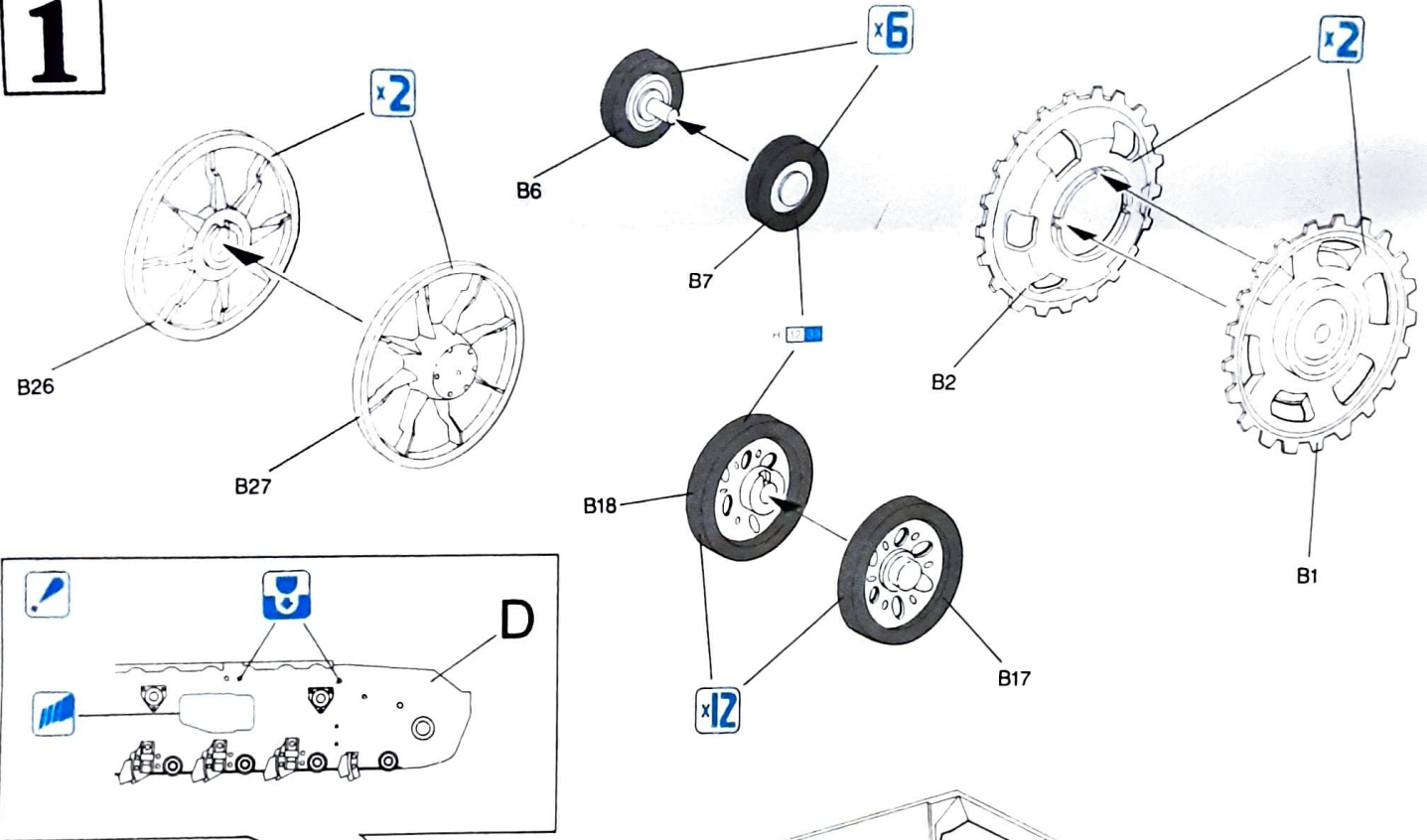
[ ] 1	つや消レブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	亞黑色
[ ] 2	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	鋼藍色
[ ] 3	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZ BRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
[ ] 4	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐・赤紅色
[ ] 5	RLMサンディブラウン79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA BLM 79	RLM砂褐79
[ ] 6	サンディイエロー	1706	SANDY YELLOW	SANDGELB	JAUNE SABLE	SABBIA (GIALLO SCURO)	深黄色
[ ] 7	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRUN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	汗襪綠色

**H 1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR**  
ITALERI PAINT NO.

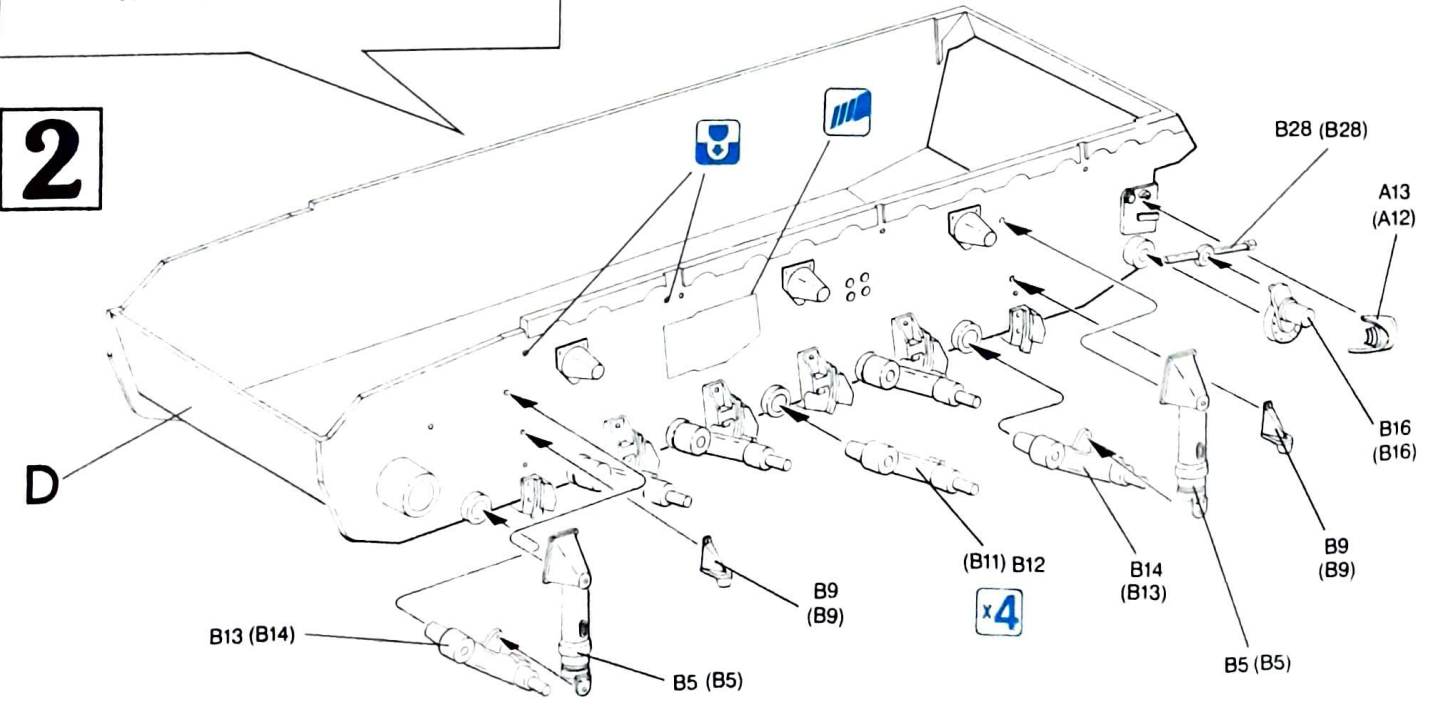
**I 1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR**

	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	純黒色
	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
	1735	WOOD BROWN	HOLZ BRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
	1533	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐色・暗紅色
	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA BLM 79	RLM砂褐色79
	1706	SANDY YELLOW	SANDGELB	JAUNE SABLE	SABBIA (GIALLO SCURO)	深黄色
	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砂礫緑色

**1**

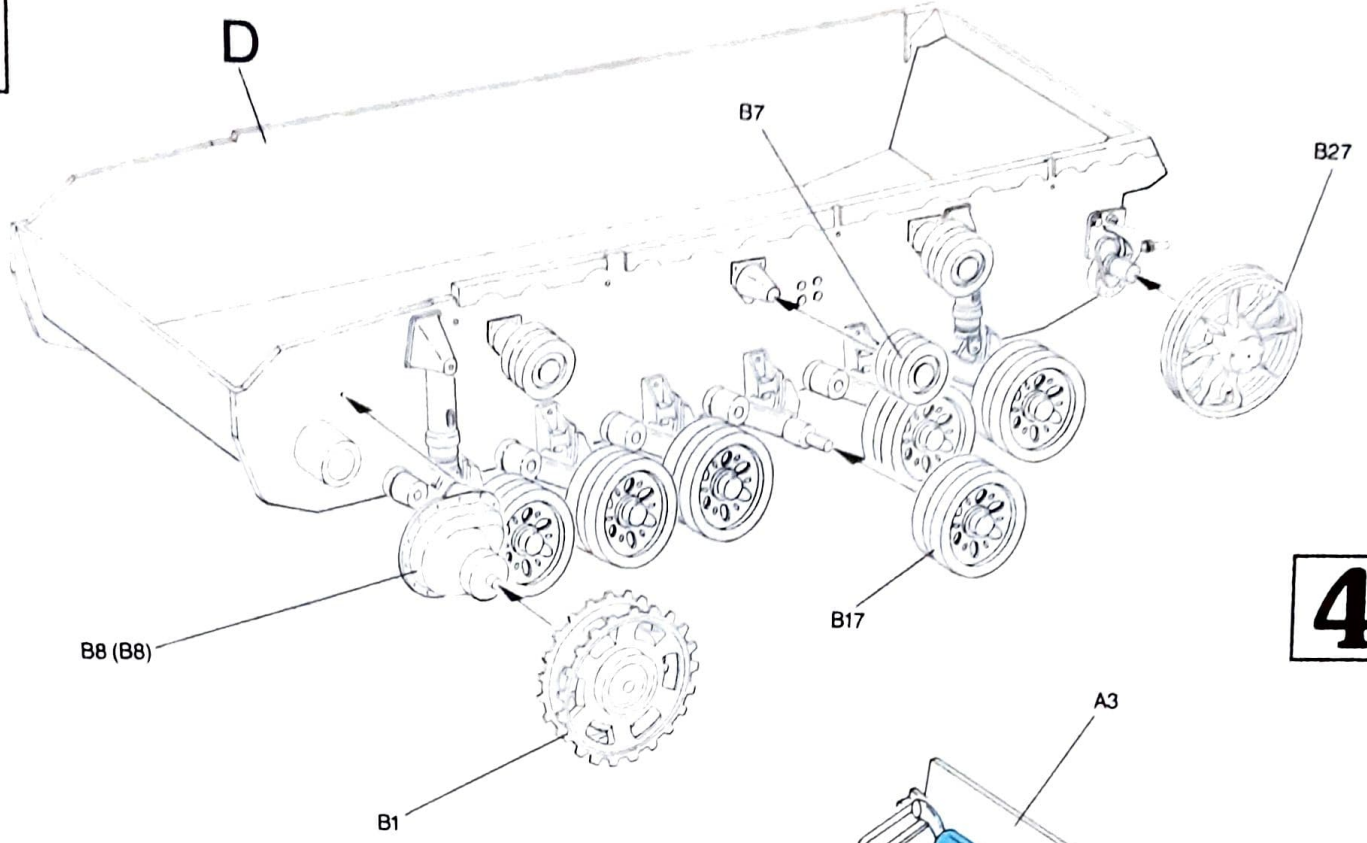


**2**

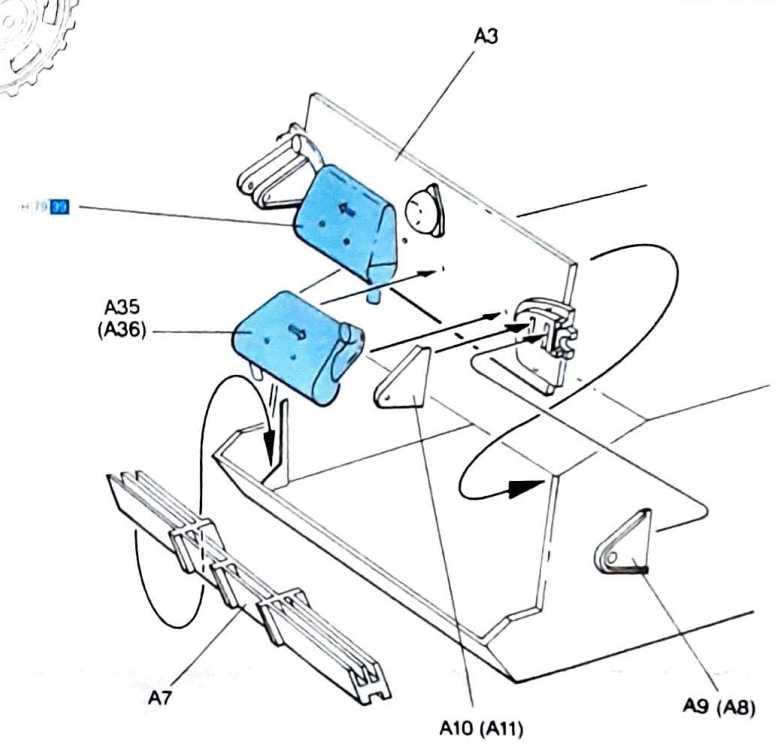




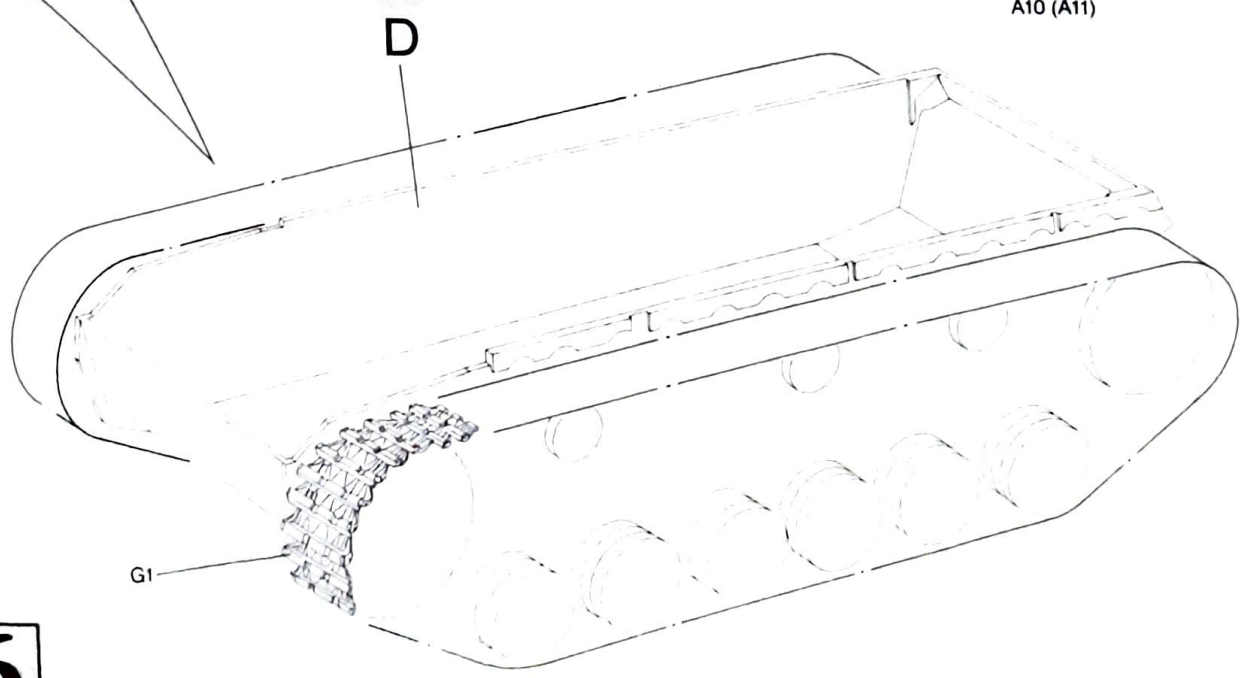
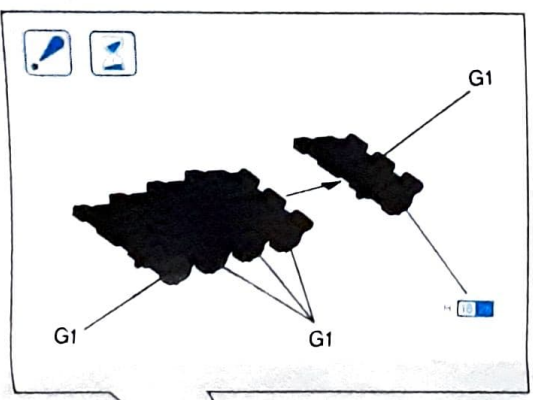
**3**



**4**

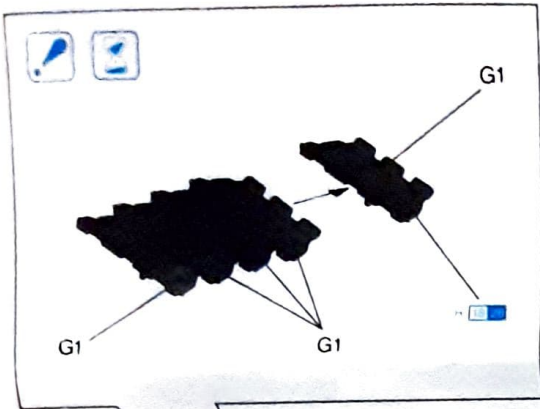


**5**



**6**

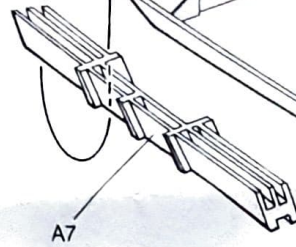
5



B1



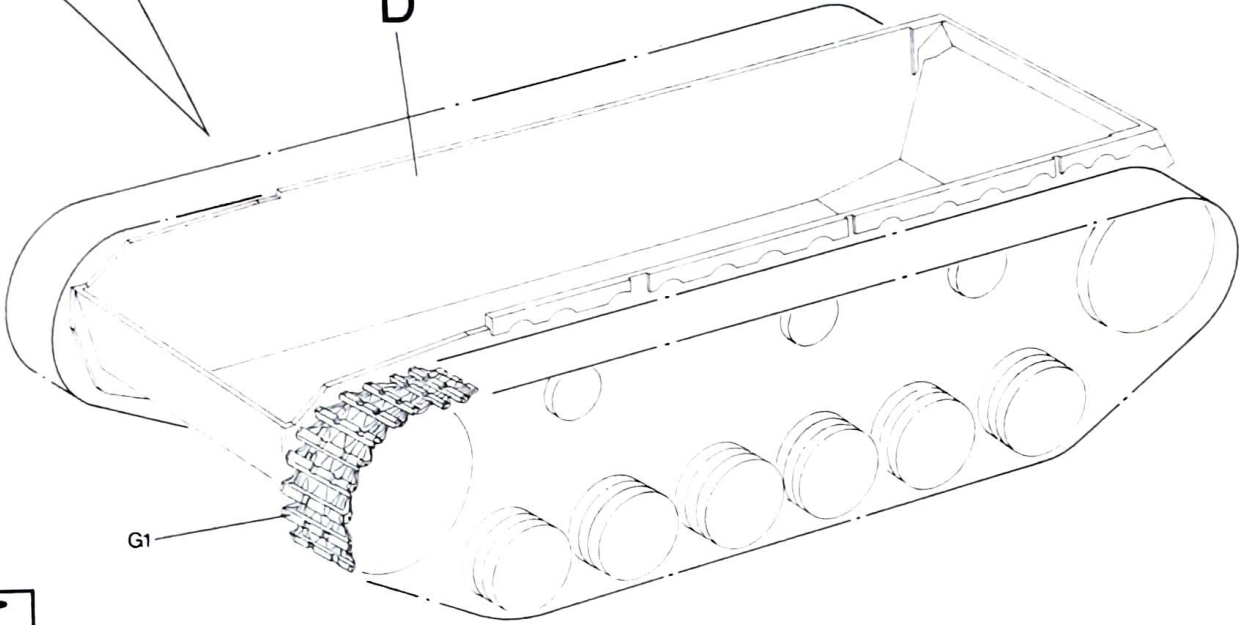
A35  
(A36)



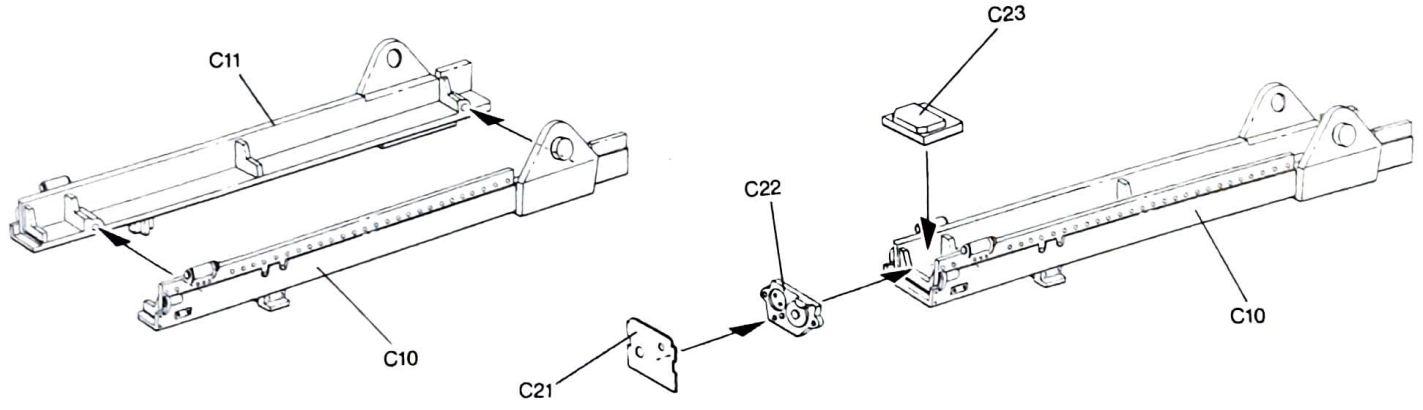
A10 (A11)

A9 (A8)

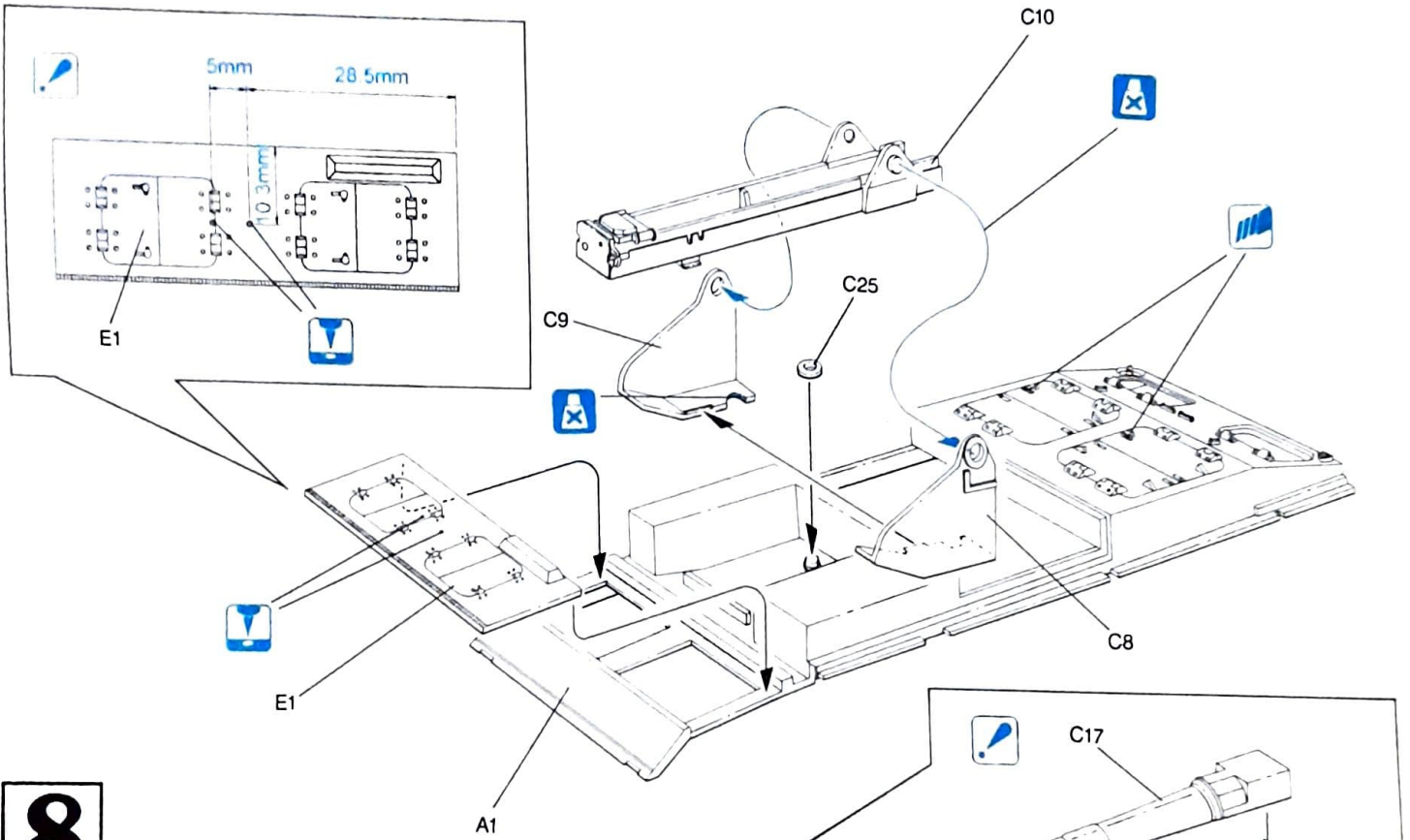
D



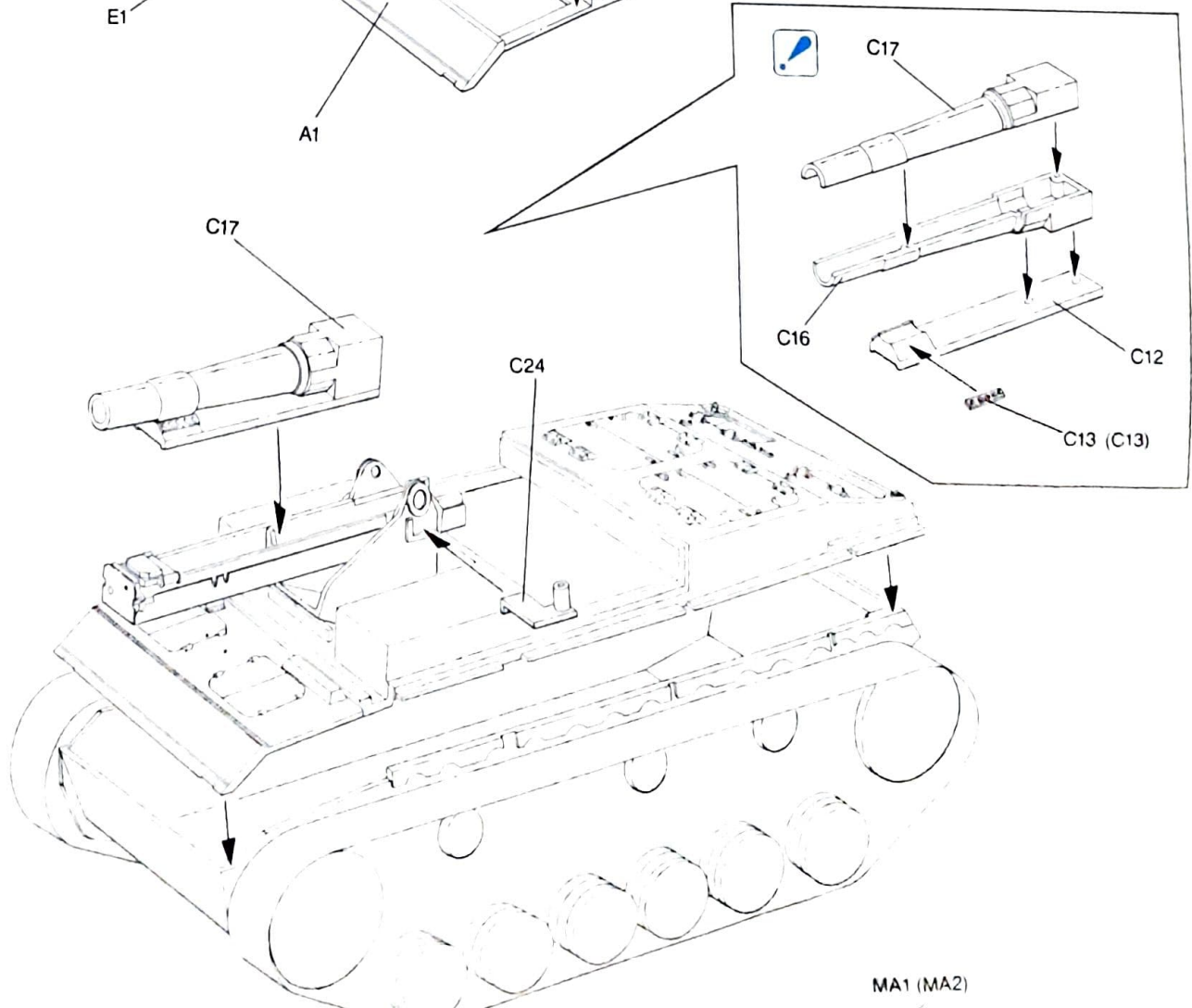
6



7



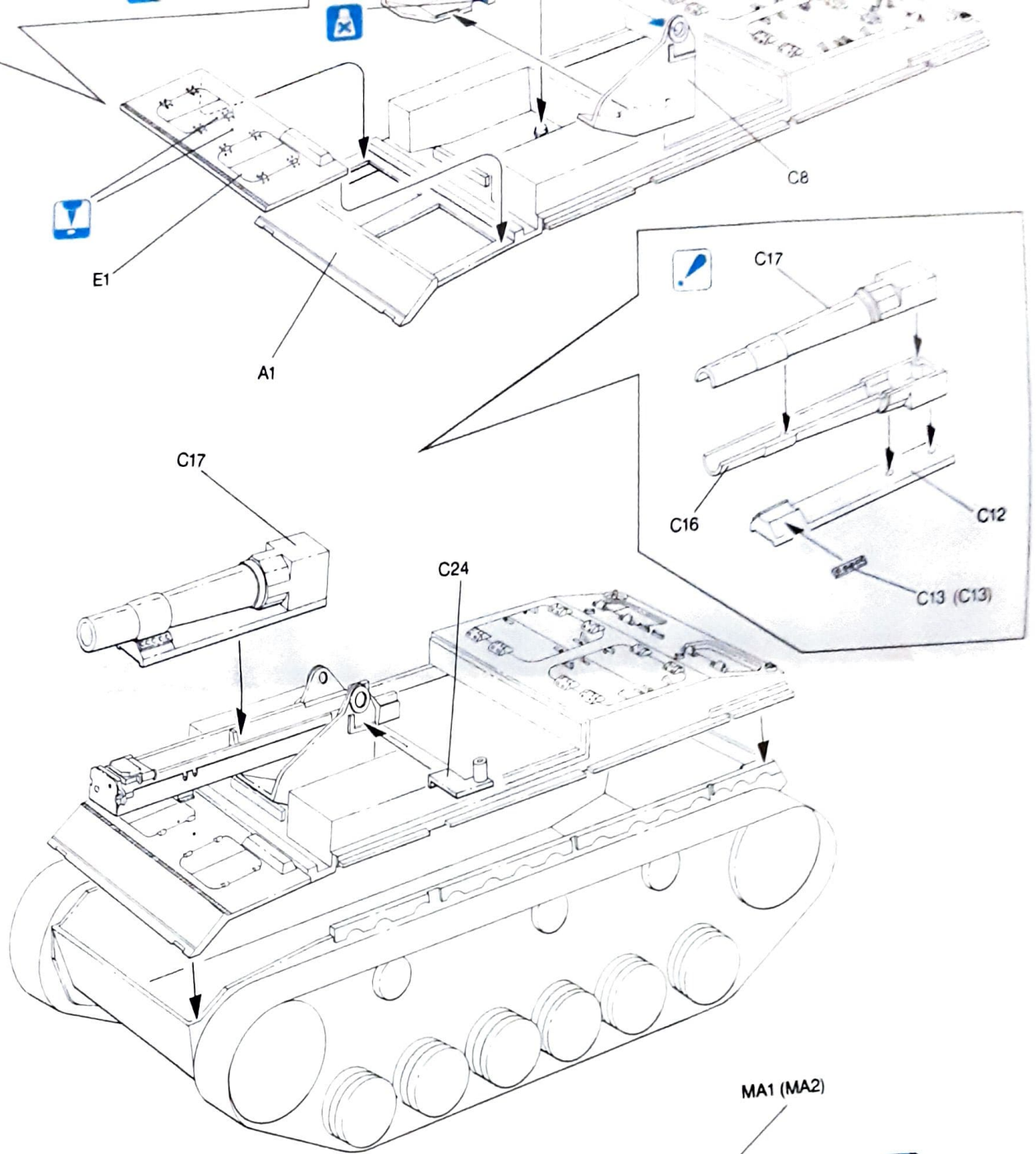
8



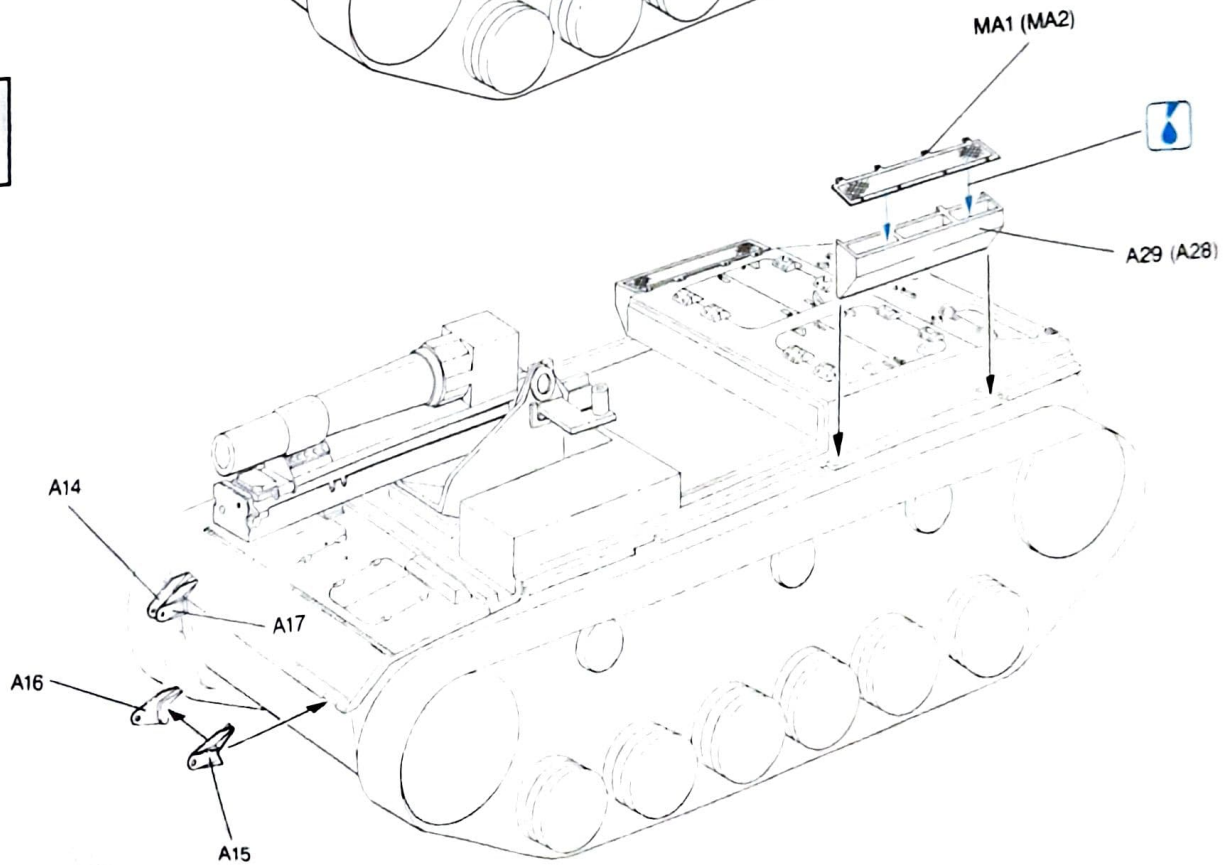
9



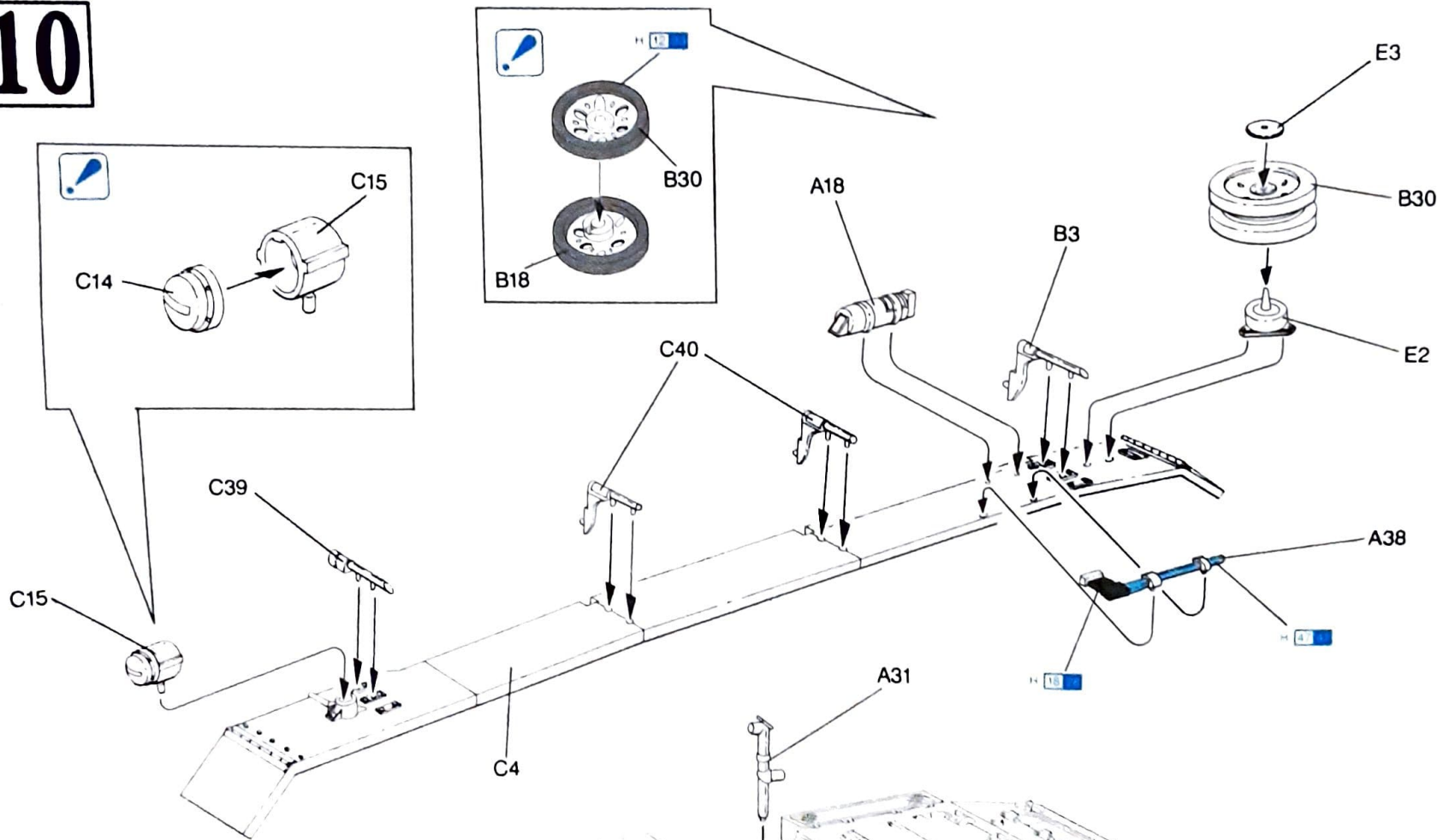
8



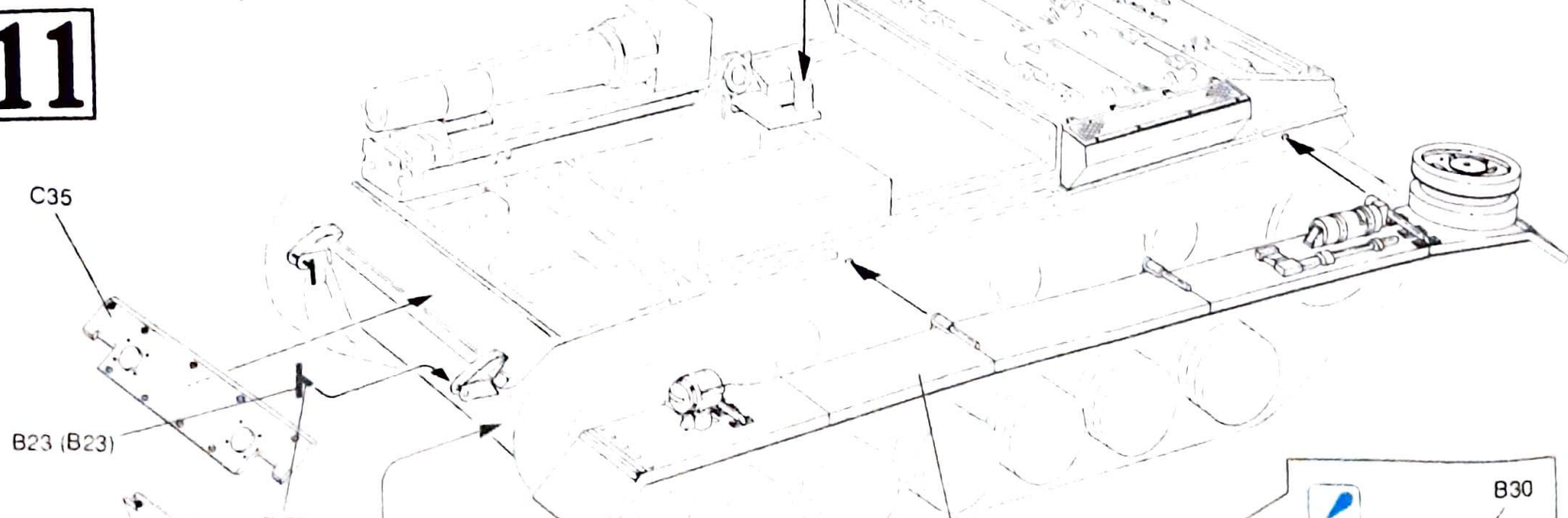
9



**10**

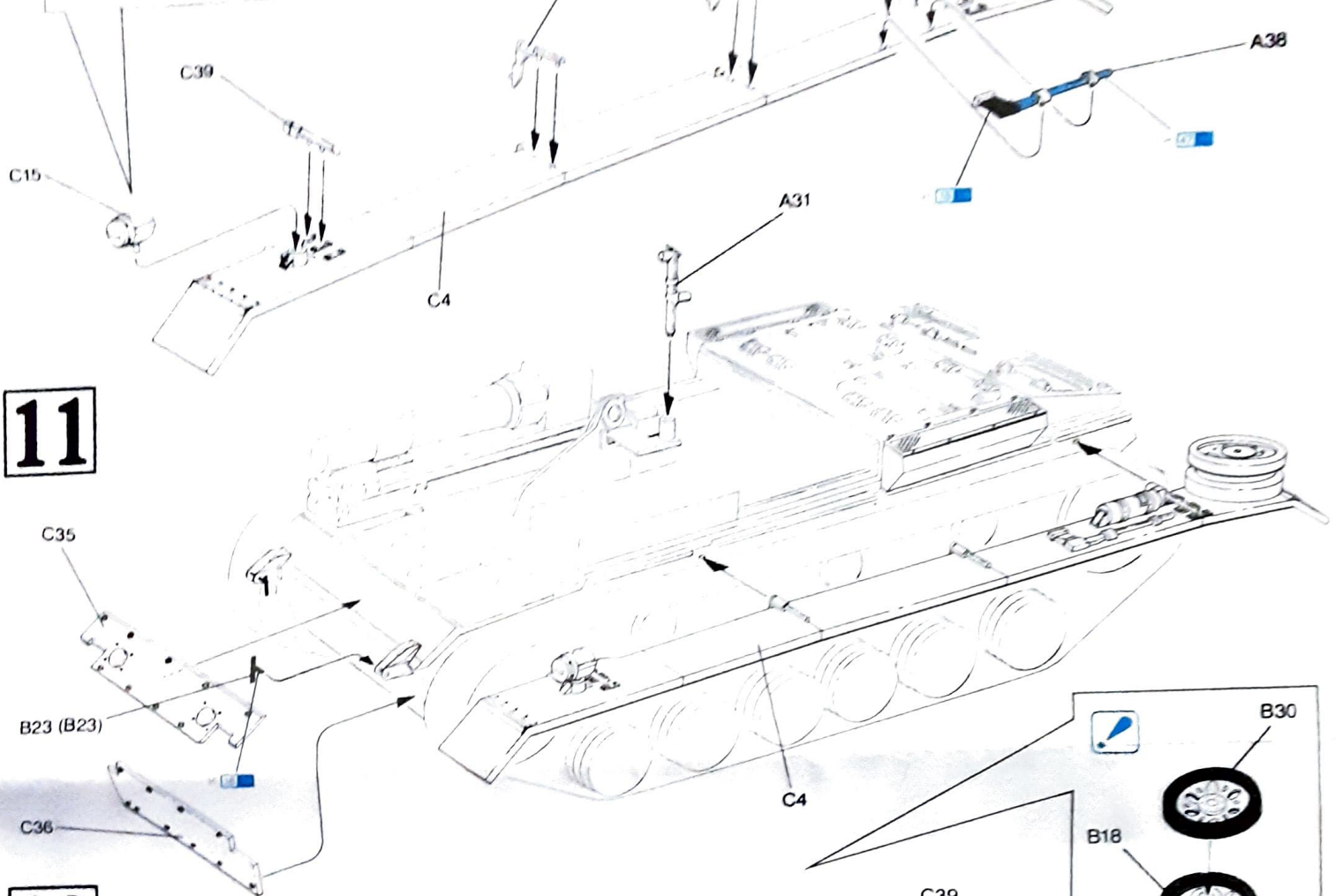


**11**

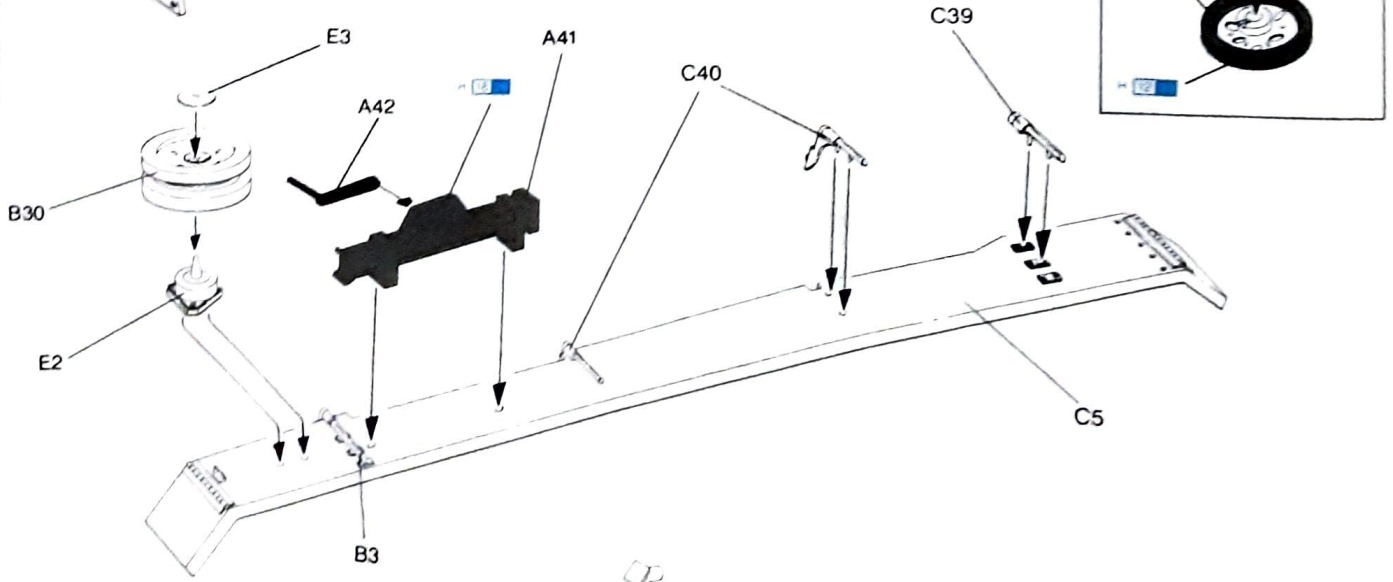




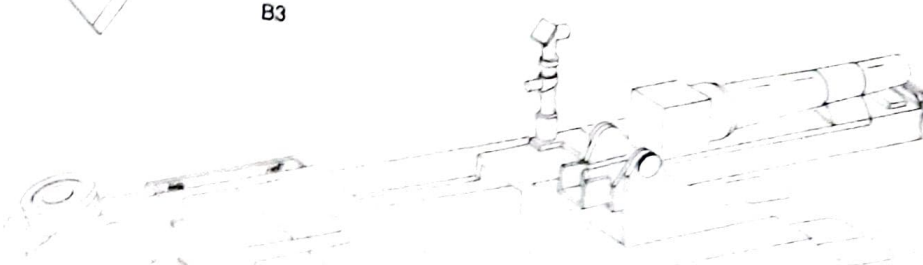
**11**



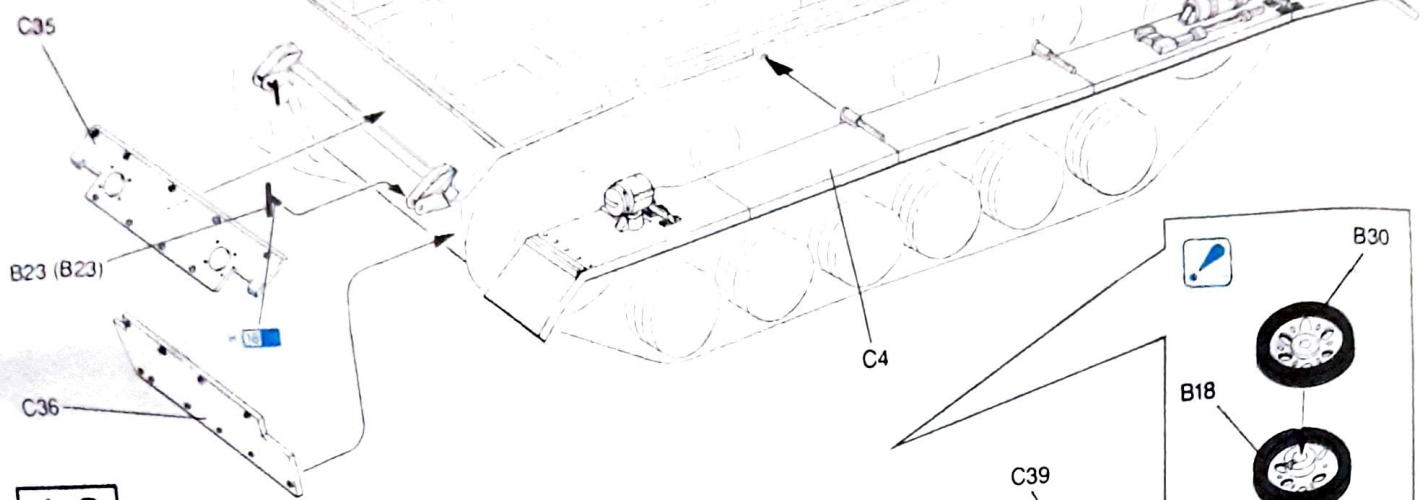
**12**



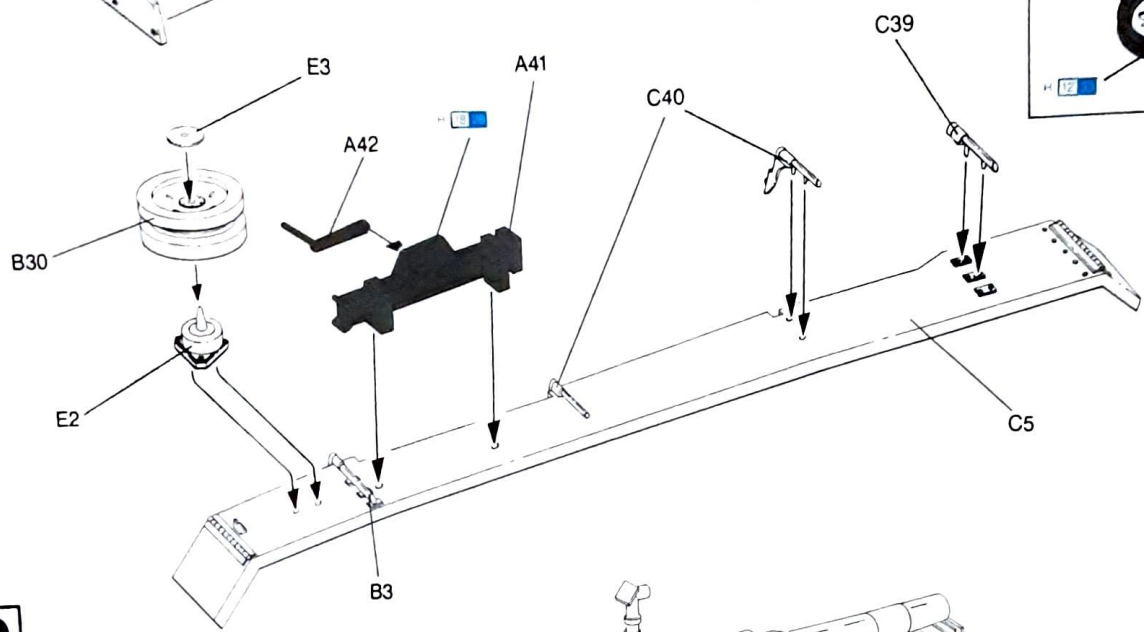
**13**



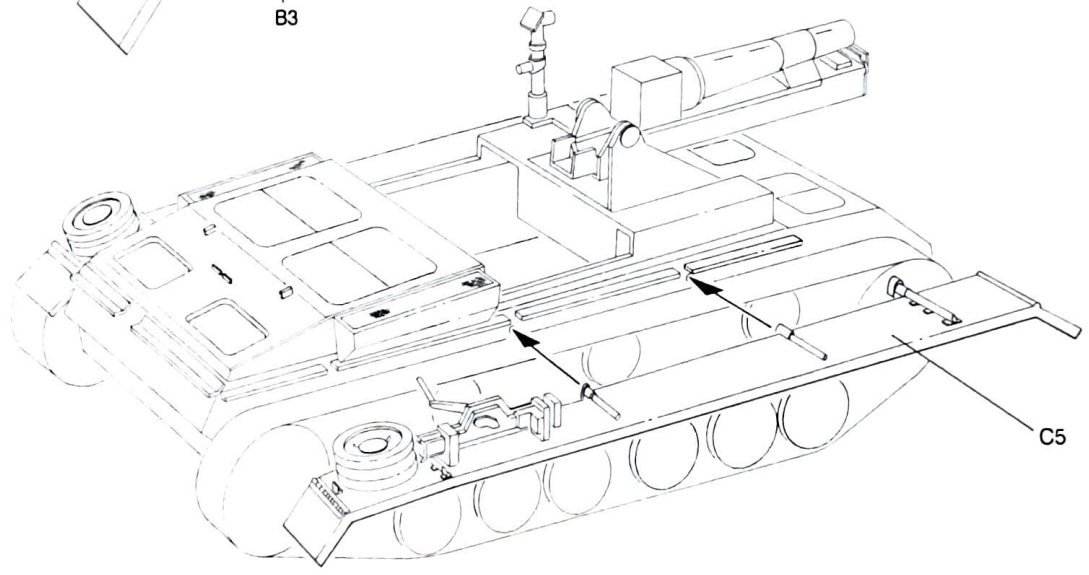
**11**



**12**

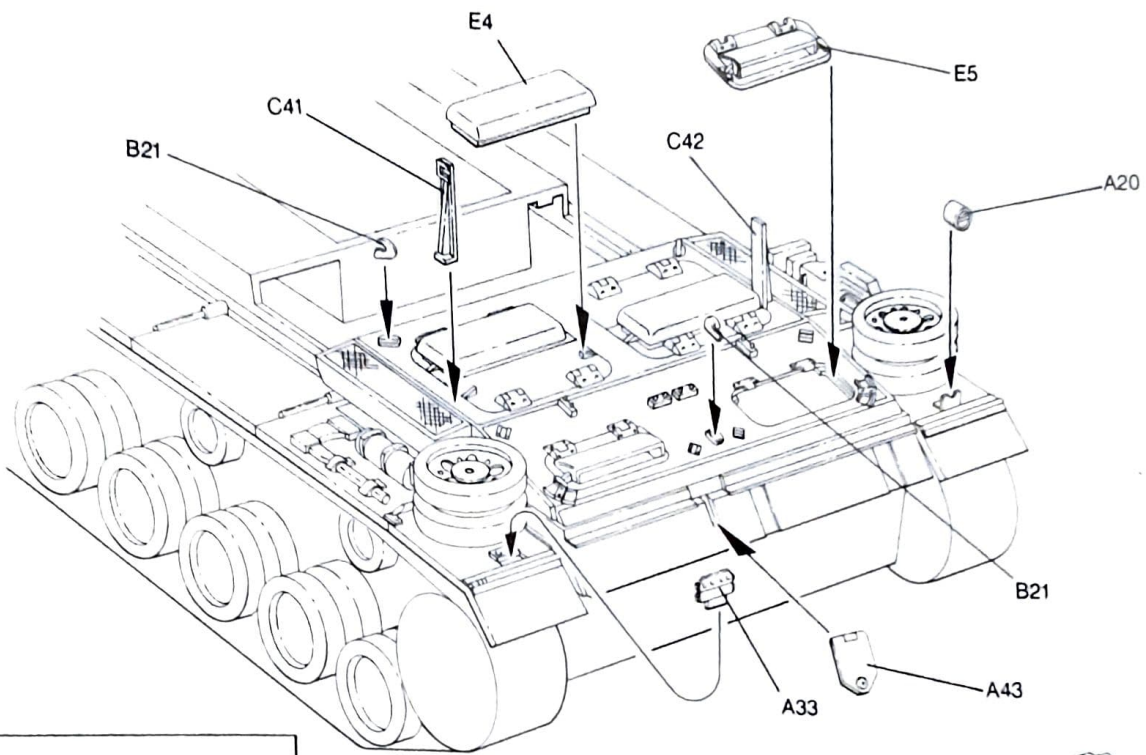


**13**

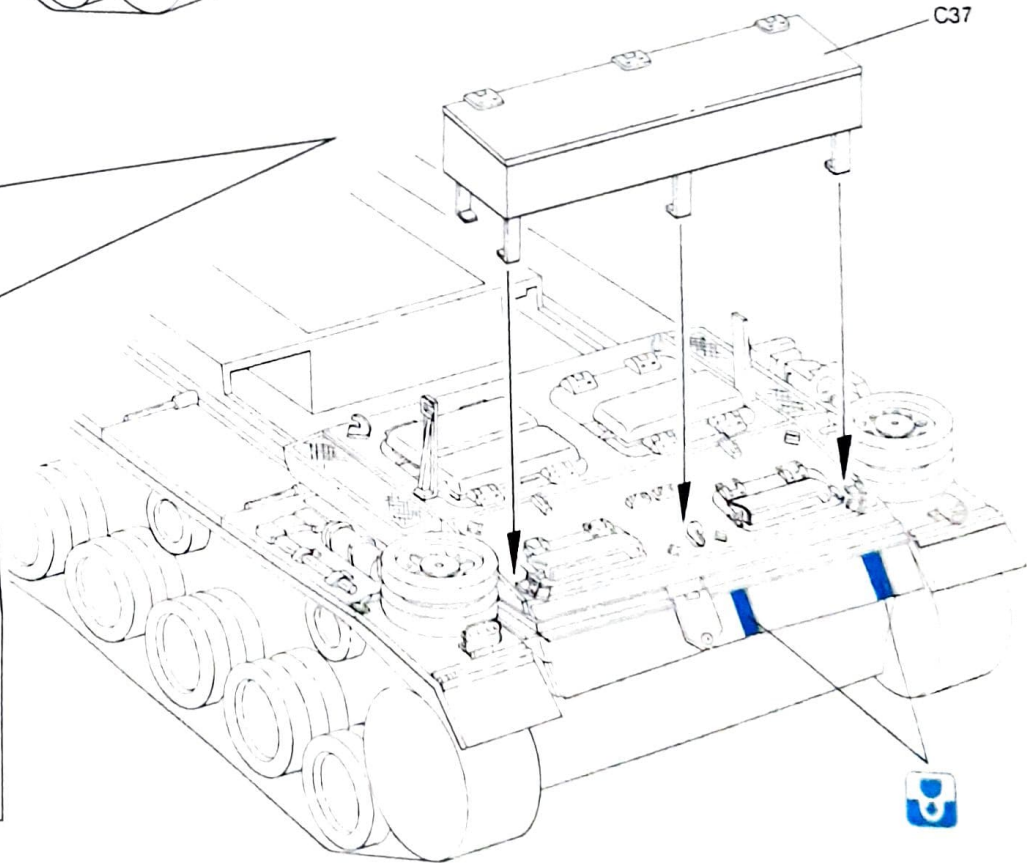
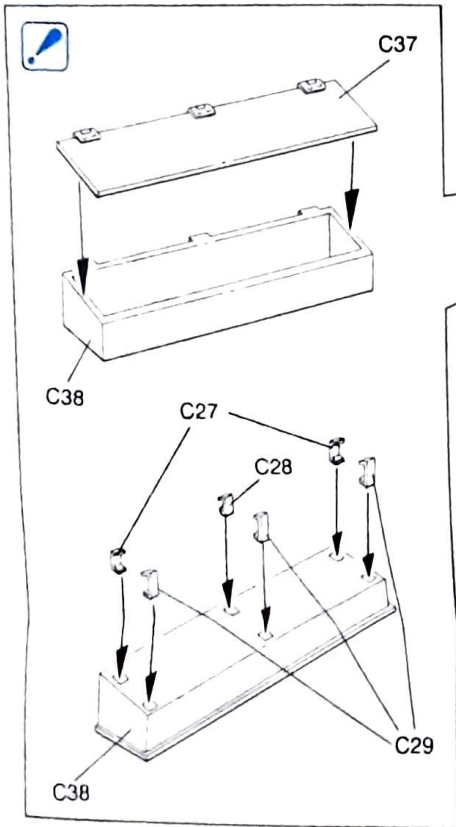




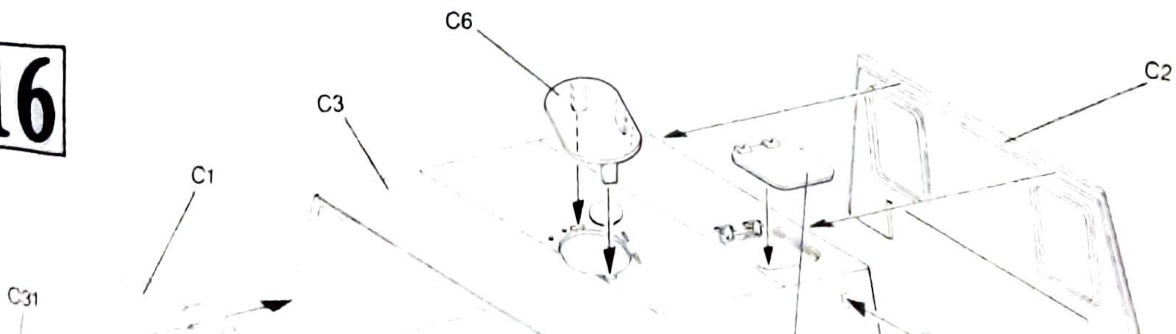
14

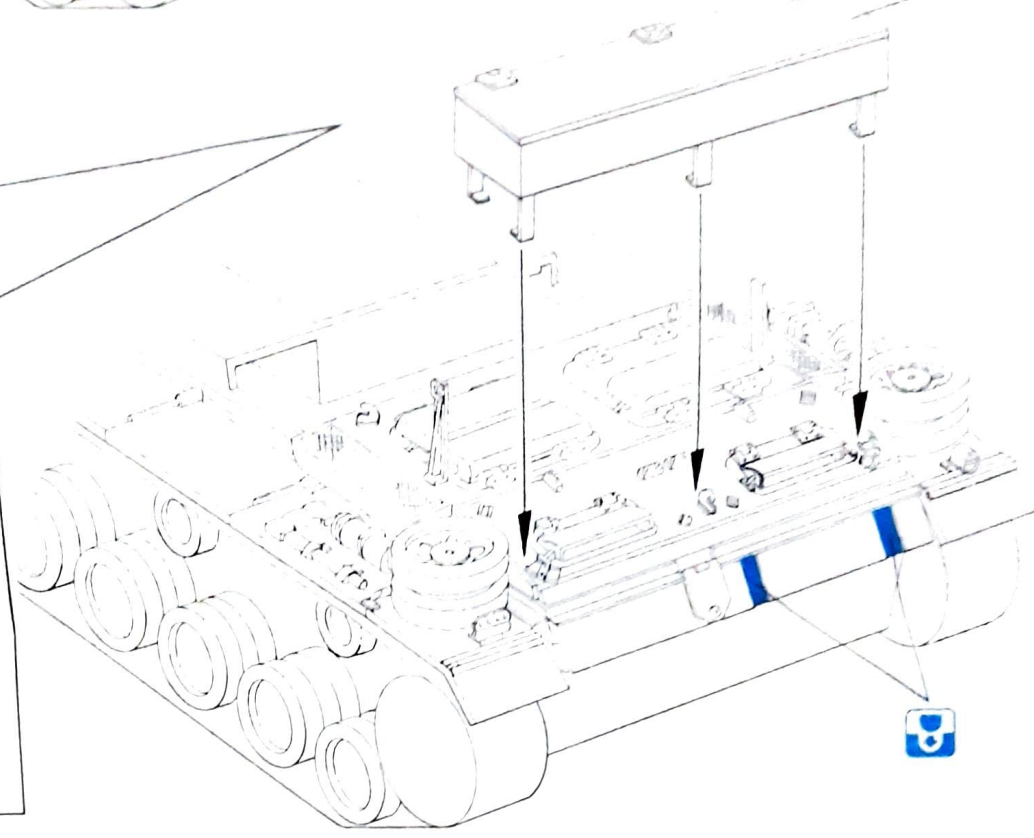
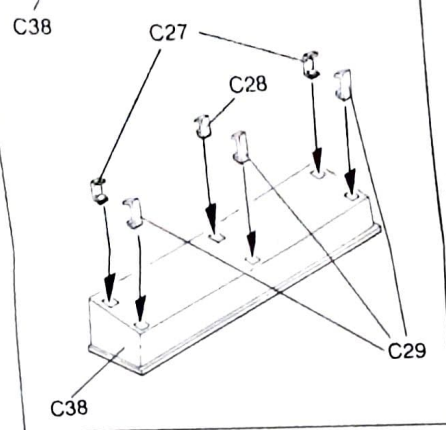
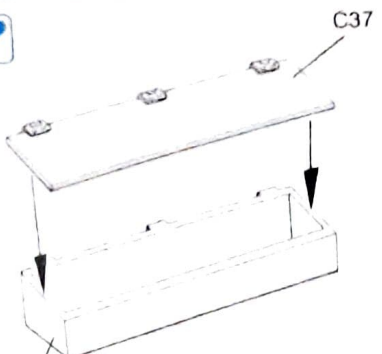


15

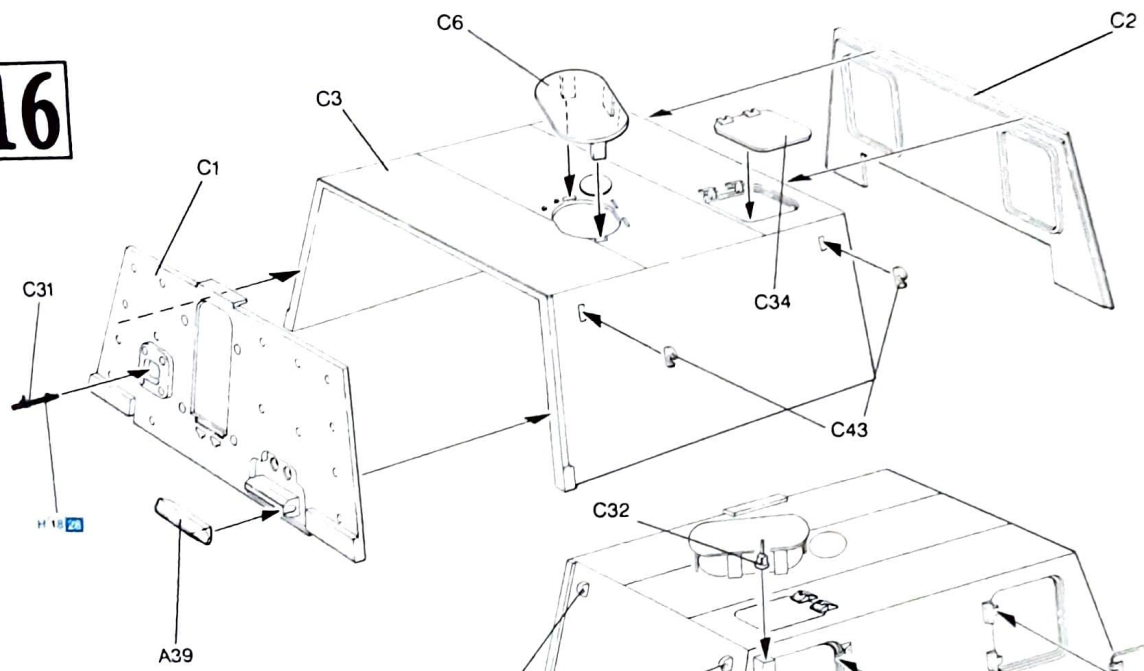


16

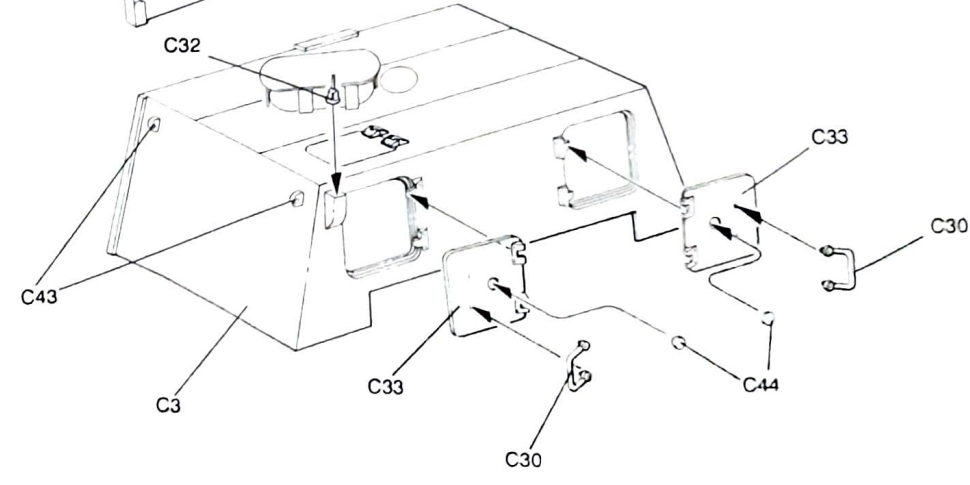




**16**

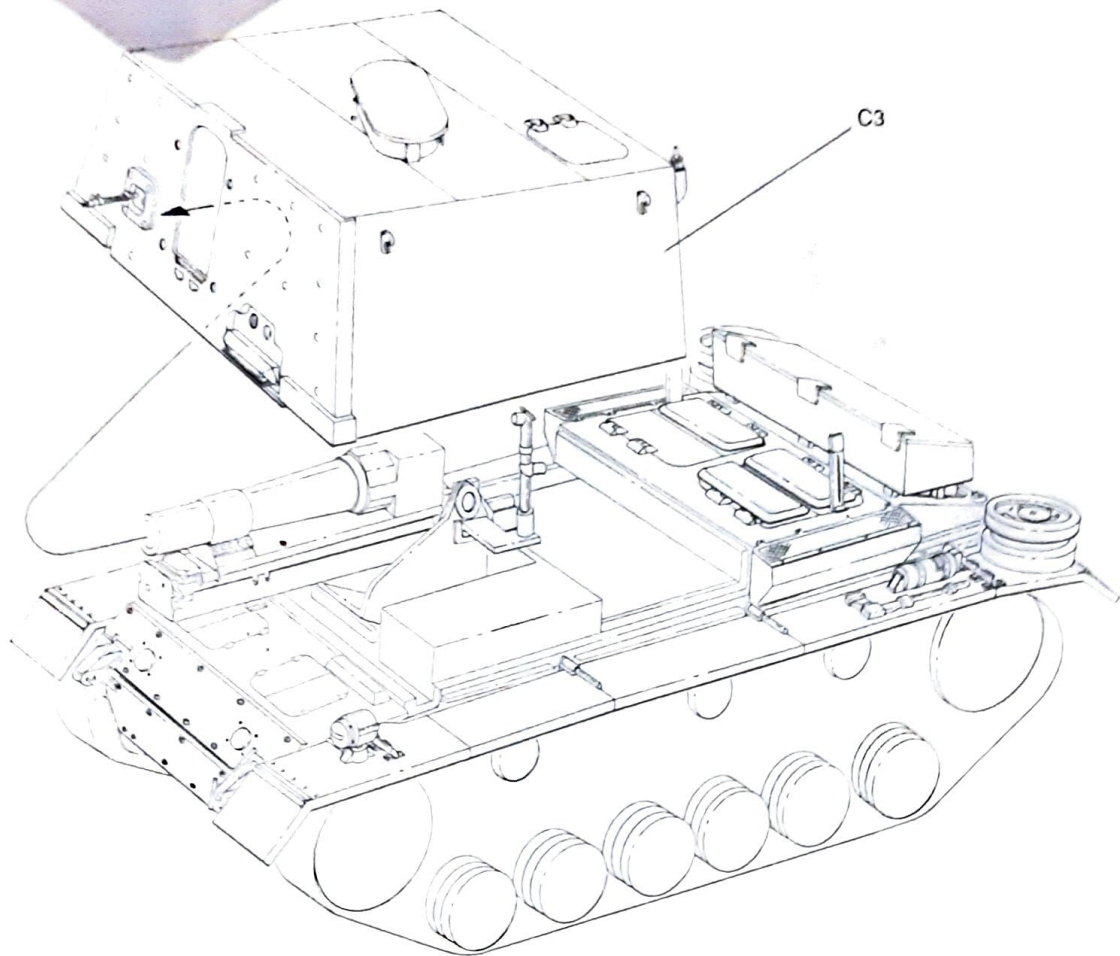


**17**

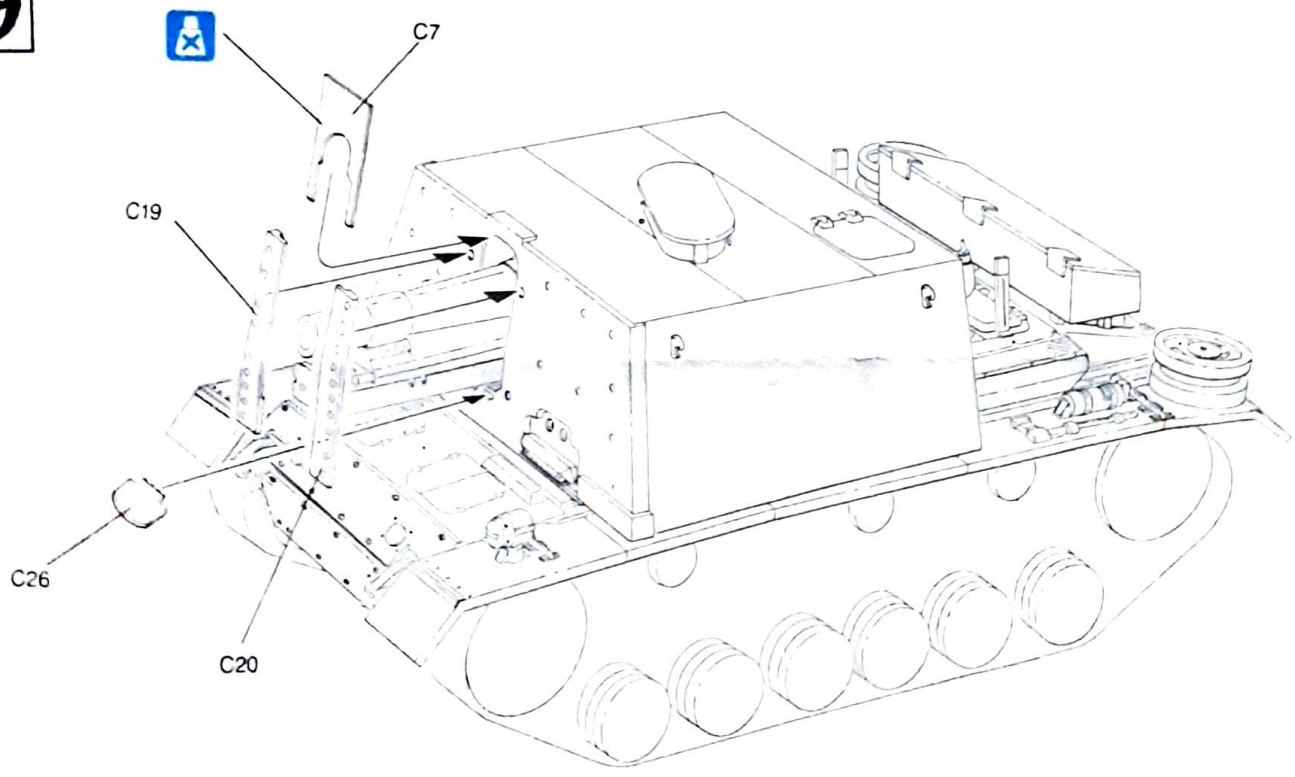




18



19

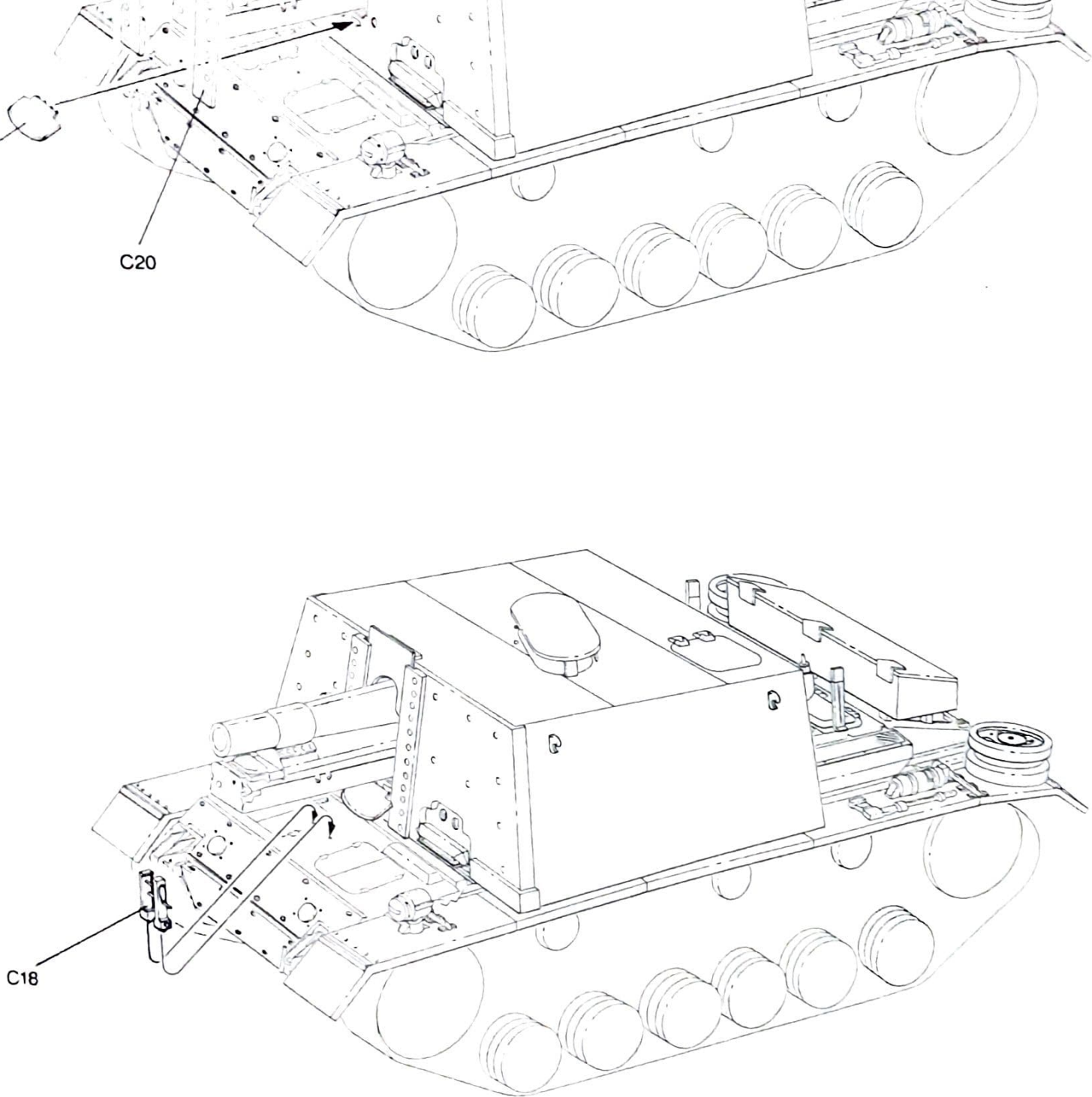


C26

C20

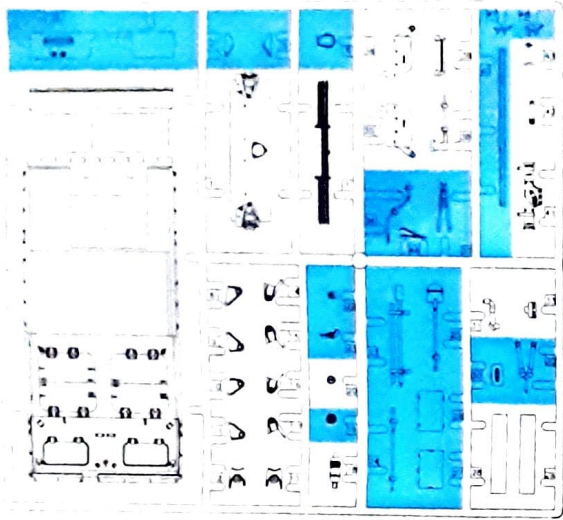
**20**

C18

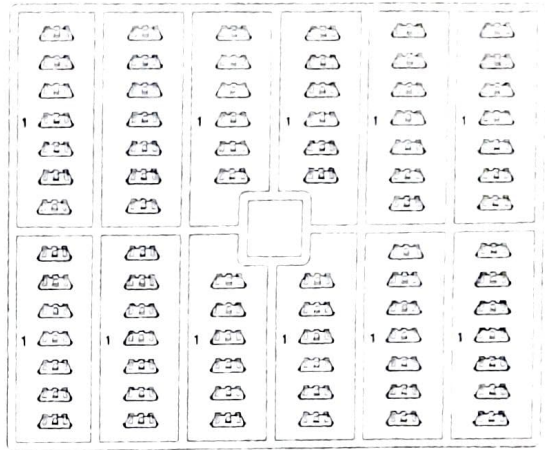




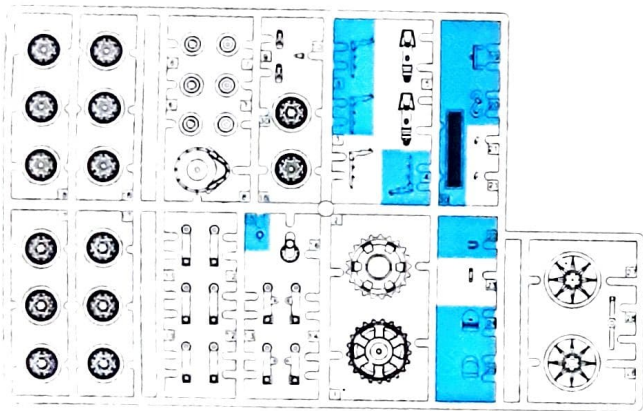
A



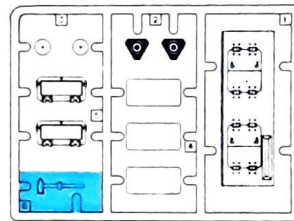
Gx3



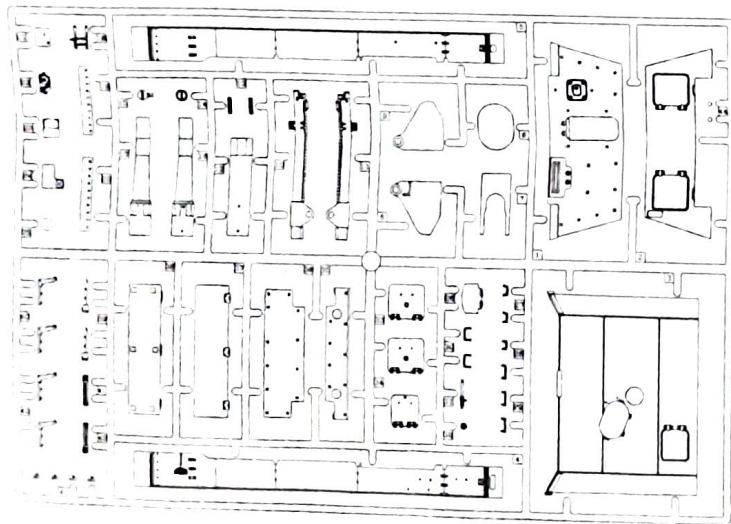
Bx2



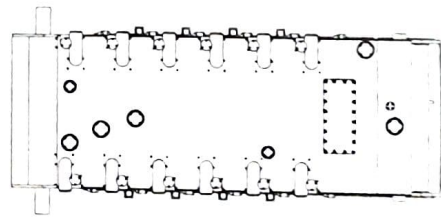
E



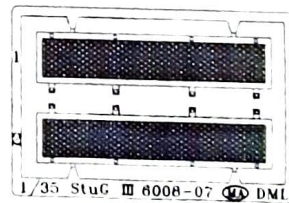
C



D



MA  
(PHOTO-ETCHED PARTS)



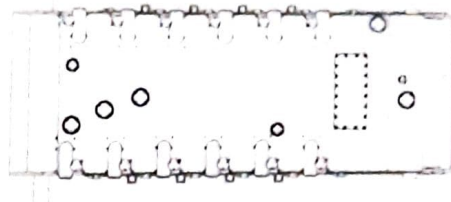
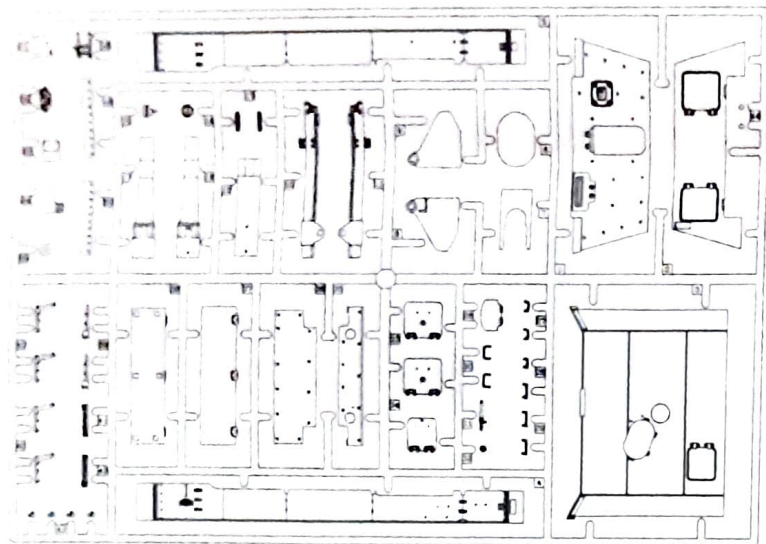
この部品は使用しません  
 Parts not for use  
 Teile werden nicht verwendet  
 Pièces à ne pas utiliser  
 Parti non utilizzati  
 不要な部品は使用しないでください



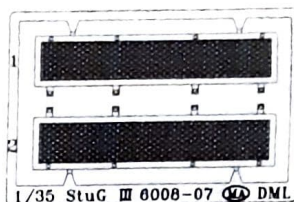
 **DRAGON**

Copyright © 1995  
 Printed in Hong Kong  
 6042-01

C



MA  
(PHOTO-ECTHED PARTS)



の部品は使用しません

Parts not for use

Telle werden nicht verwendet

Pièces a ne pas utiliser

Parti non utilizzati

不需要使用的部件



Copyright © 1995  
Printed in Hong Kong  
6042-01

#### ■デカールの貼り方

- 1 デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や空気を出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

#### ■Correct Method for Applying Decals

- 1 Clean model surface with wet cloth
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth
- 5 When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals

#### ■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg auf seine genaue Position auf dem Modell.
- 4 Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- 5 Entfernen Sie beim Anrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

#### ■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- 5 Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

#### ■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- 5 Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

#### ■貼上水印標貼的正確方法：

- 1 用濕布抹乾淨模型表面。
- 2 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- 3 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果鬆動，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- 4 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- 5 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以除去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



# Marking & Painting

マーキング及び塗装図

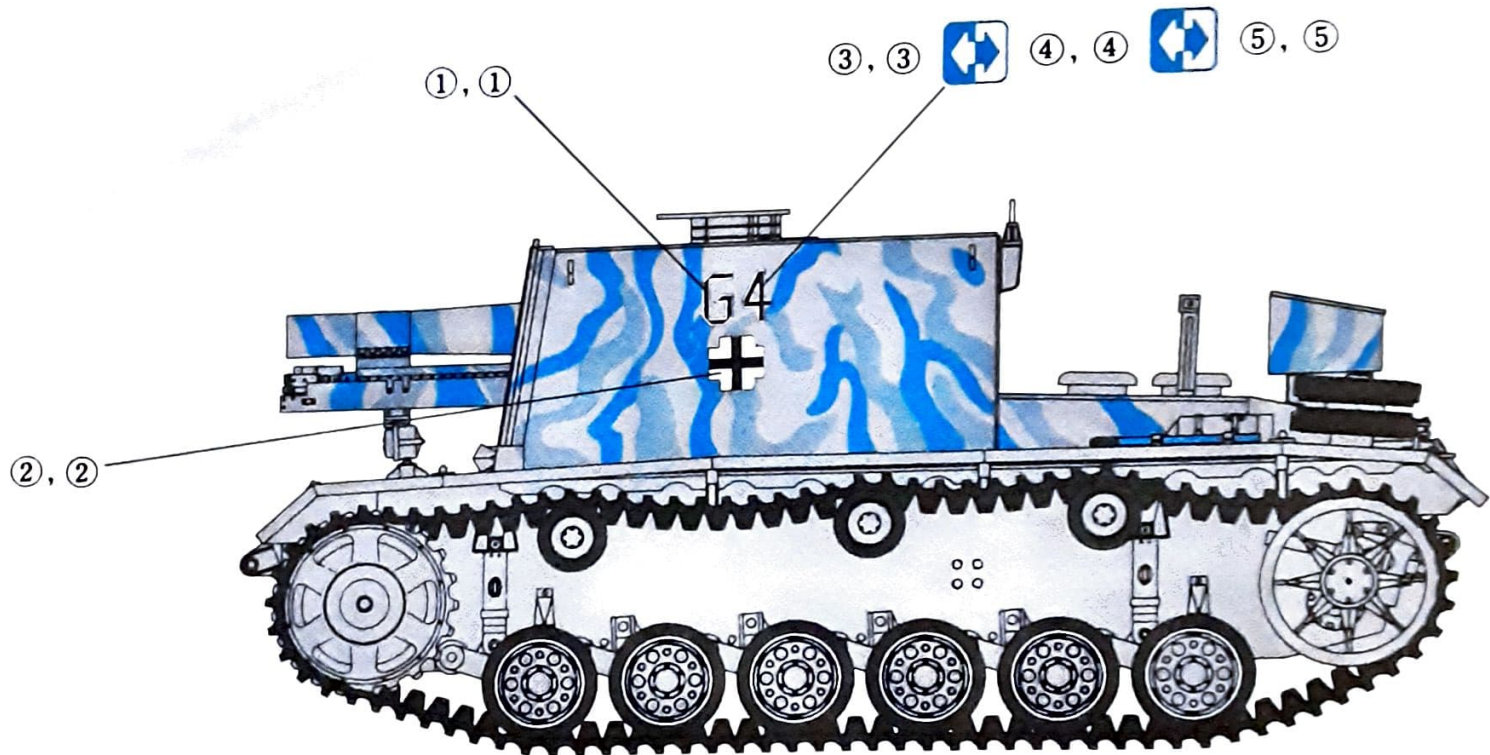
Markierungen und Bemalung

Decorations et Peinture

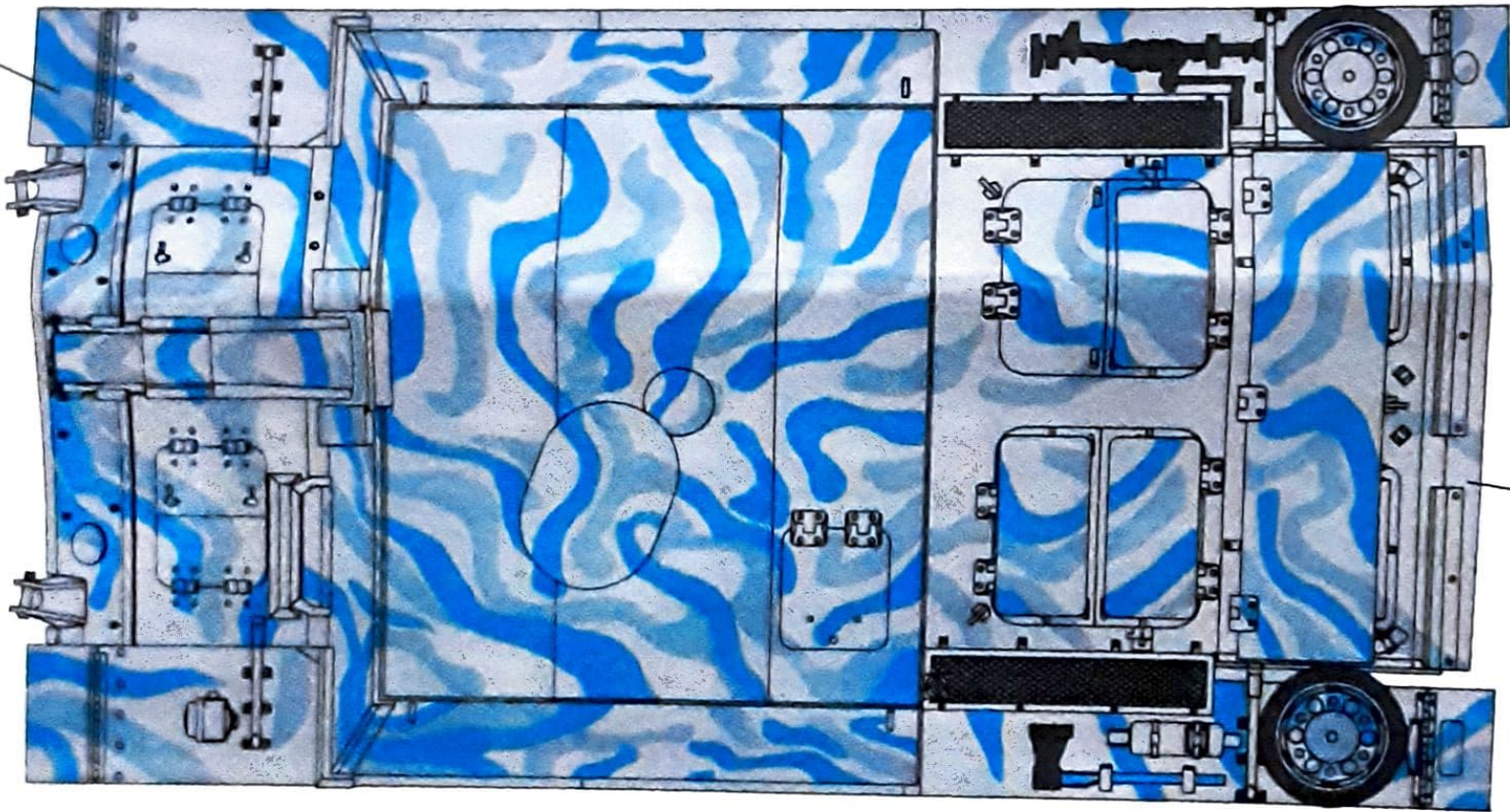
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

## StG Adt 177, Stalingrad 1942

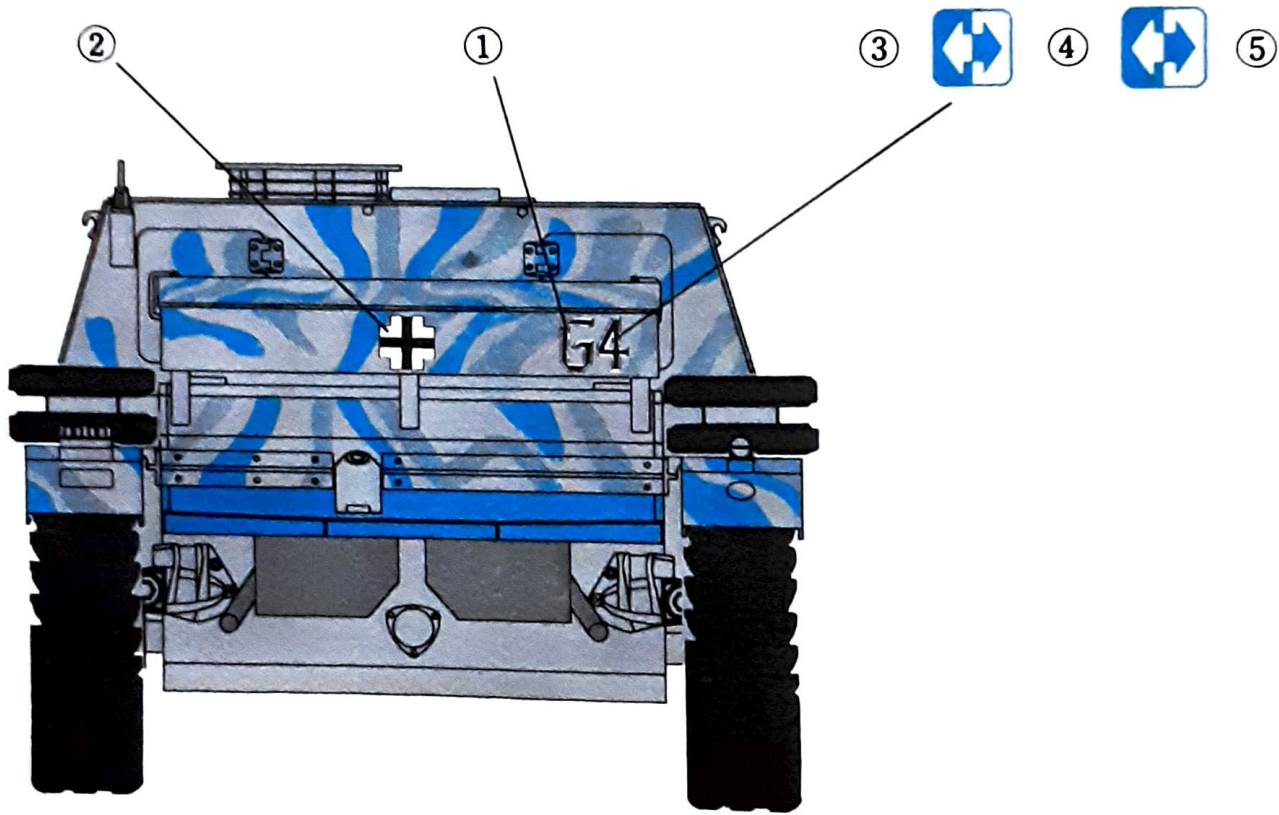


H180 54



H07 43





GUNZE SANGYO COLOUR    ITALERI PAINT NO.



H|37|43

1733

H|66|19

1706

H|80|54

1700



**DRAGON**

3

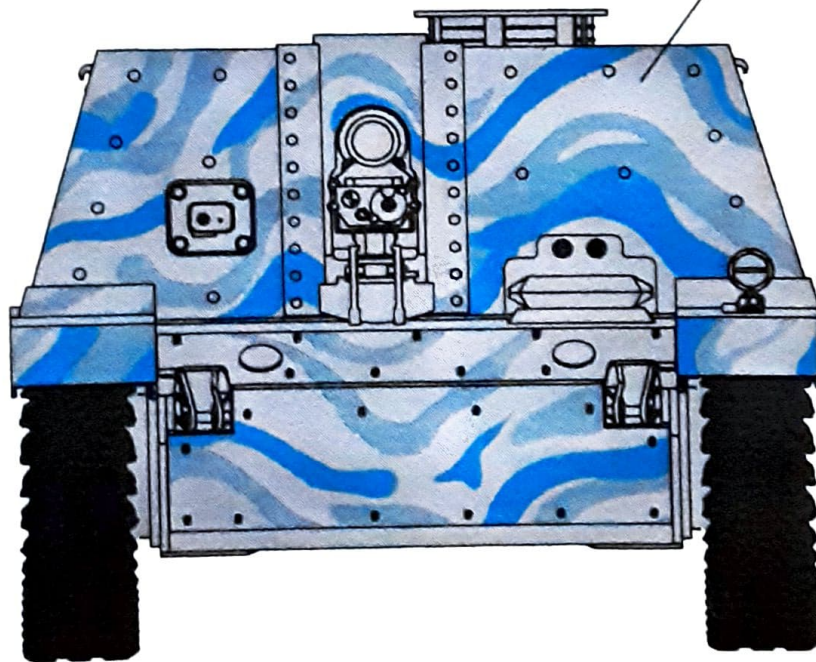


4



5

H 66 19



**DRAGON**

KIT NO: 6042